

# SIEMENS

# SIEMENS

issued by  
BenQ Mobile GmbH & Co.OHG  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

BenQ Mobile GmbH & Co.OHG  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.  
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co.OHG  
under trademark license of Siemens AG

[www.siemens.com/sl75](http://www.siemens.com/sl75)



Designed for life

SL75

---

Avvertenze di sicurezza .....	2	Internet .....	36
Panoramica del telefono .....	5	Impostazioni .....	38
Simboli del display .....	7	Organiser .....	49
Messa in funzione .....	8	Altro .....	51
Accensione/ spegnimento/ PIN .....	10	Sveglia .....	54
Indicazioni generali .....	11	Media Player .....	55
Sicurezza .....	15	File personali .....	57
Inserimento testo .....	17	Mobile Phone Manager .....	60
Telefonare .....	19	Servizio Clienti Siemens .....	61
Contatti .....	22	Cura e manutenzione .....	63
Lista chiamate .....	25	Dati apparecchio .....	64
Fotocamera .....	26	SAR .....	65
SMS/MMS .....	28	Certificato di garanzia .....	66
e-mail .....	33	Contratto di licenza .....	67
WAP Push .....	34	Indice .....	70
Mailbox vocale/Servizi CB .....	35		

**Questa è una versione ridotta della Guida dell'utente.  
La versione integrale è disponibile in Internet al sito:  
[www.siemens.com/si75](http://www.siemens.com/si75)**

# Avvertenze di sicurezza

## Informazioni per i genitori

Leggere le istruzioni di funzionamento e le avvertenze attentamente prima dell'utilizzo. Spiegare il contenuto ai bambini e i pericoli associati all'uso del telefono.



Osservare le disposizioni di legge e le restrizioni locali quando si utilizza il telefono. Ad esempio negli aeroporti, nelle stazioni di servizio, negli ospedali o durante la guida.



I telefoni cellulari possono interferire con il funzionamento di apparecchiature mediche, come dispositivi per l'udito e pacemaker. Tenere il telefono ad almeno 20 cm di distanza dal pacemaker. Tenere il telefono sull'orecchio opposto al pacemaker. Per ulteriori informazioni consultare il proprio medico.



Esiste il rischio che i pezzi minuti, come per esempio la scheda SIM, i tappi di chiusura, l'anello dell'obiettivo e il coperchio dell'obiettivo vengano smontati e inghiottiti dai bambini piccoli. Pertanto il telefono deve essere conservato fuori dalla loro portata.



Non collocare il telefono vicino a supporti di dati elettromagnetici come carte di credito e dischetti del computer. Le informazioni ivi contenute potrebbero andare perse.



Non fissare lo sguardo sul LED (ad esempio, interfaccia ad infrarossi attivata, LED del flash) con lenti di ingrandimento a causa della radiazione.

Il presente prodotto è conforme alla norma IEC/EN 60825-1 "Sicurezza dei prodotti laser" relativa a prodotti della classe LED 1M; tali prodotti sono sicuri se usati in condizioni di funzionamento ragionevolmente prevedibili.



La tensione di rete indicata sull'alimentatore (V) non va superata. Altrimenti l'apparecchio di ricarica può essere danneggiato irrimediabilmente.

Durante la ricarica della batteria, l'alimentatore deve essere inserito in una presa elettrica facilmente accessibile. L'unico modo per disattivare il carica-batterie terminata la ricarica della batteria consiste nel disinserirlo dalla presa.



La suoneria (p. 38), i segnali di avviso (p. 44) e il Vivavoce vengono riprodotti tramite l'altoparlante. Non tenere il telefono sull'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione Vivavoce (p. 20). Se non vengono rispettate queste avvertenze, vi è il rischio di danni permanenti all'udito.



Si consigliano solo Batterie Originali Siemens (prive di mercurio al 100 %) e caricabatterie Originale Siemens. Altrimenti si rischiano danni gravi alla salute e al telefono. La batteria, ad esempio, potrebbe esplodere.



Aprire il telefono soltanto per sostituire la batteria (priva di mercurio al 100 %) o la scheda SIM. Non aprire mai la batteria. Non sono ammessi altre modifiche al telefono, che invalideranno la garanzia.



Il telefono può provocare interferenze nelle vicinanze di un apparecchio di TV, radio e PC.



Usare solo Accessori Originali Siemens. In questo modo verranno evitati rischi alla salute e al prodotto e sarà garantita l'osservanza di tutte le disposizioni corrispondenti.



Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere trattato separatamente dai rifiuti domestici e conferito al sistema pubblico di raccolta differenziata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche o riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di un prodotto equivalente.

E' responsabilità del detentore conferire l'apparecchiatura nei punti di raccolta.

La raccolta differenziata e un corretto smaltimento della tua vecchia apparecchiatura aiuta a salvaguardare l'ambiente e la salute umana da potenziali effetti dannosi e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

L'utilizzo improprio provoca l'annullamento della garanzia! Queste avvertenze di sicurezza valgono anche per gli Accessori Originali Siemens.

L'uso improprio dell'apparato e dei suoi componenti esclude qualsiasi garanzia!

Siemens si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, senza notificare ad alcun ente o persona fisica, in parte o tutto il contenuto del presente manuale per correggere eventuali errori tipografici, d'immagine e di contenuto o per aggiornare le caratteristiche tecniche.

Tali cambiamenti saranno inseriti nelle edizioni successive del presente manuale.

Grazie per aver scelto un telefono Siemens.

I cellulari offrono un'ampia gamma di funzioni, di conseguenza possono essere utilizzati in posizioni diverse dalla testa, per es. appoggiati al corpo. In questo caso, durante il trasferimento dati (GPRS) è necessario mantenere una distanza di **1,5 cm**.

## Bluetooth®

Il telefono dispone di un'interfaccia Bluetooth che consente di collegare senza fili il telefono alla cuffia di un dispositivo viva voce per automobili o ad altri apparecchi compatibili con Bluetooth.

Per assicurare un collegamento sicuro degli apparecchi evitando che terzi possano accedere via radio al telefono, è necessario osservare i seguenti punti:

- Quando si collegano per la prima volta due apparecchi, il cosiddetto "pairing", il collegamento, dovrebbe avvenire in un ambiente fidato.
- È necessario che, nel corso di tale operazione, entrambi gli apparecchi si identifichino una sola volta mediante password/PIN. Per garantire un livello di

sicurezza sufficiente bisognerebbe scegliere una combinazione numerica difficile da indovinare, possibilmente a 16 cifre (qualora non venga già fornito un PIN)

- Il passaggio all'accettazione automatica del collegamento ("collegamento senza conferma") dovrebbe essere eseguito solo in casi eccezionali.
- In generale, il collegamento dovrebbe avvenire solo con apparecchi fidati, al fine di ridurre al minimo eventuali rischi per la sicurezza.
- Per quanto possibile, bisognerebbe limitare la "visibilità" del proprio telefono. In tal modo è possibile ridurre sensibilmente la probabilità che apparecchi sconosciuti stabiliscano un collegamento con il proprio telefono. A tal fine, nel menu Bluetooth, cambiare l'opzione **Visib. ad altri** da **Sempre visib** a **Non visibile** (v. pag. 41).
- Il nome del telefono viene trasmesso durante il collegamento Bluetooth. Al momento della consegna, il nome del telefono è l'"ID Bluetooth". Quando si attiva per la prima volta il Bluetooth o, in un secondo momento, nel menu Bluetooth è possibile modificare questo nome (**Mio nome BT**, v. pag. 41).
- Se non si fa uso del Bluetooth, sarebbe opportuno disattivare tale funzione.

Prima di utilizzare accessori o telefoni cellulari Bluetooth all'interno di un veicolo, consultare il manuale delle istruzioni del veicolo riguardo ad eventuali limitazioni nell'uso di prodotti di questo tipo.

# Panoramica del telefono

## ① Tasto di chiamata.

Chiamare il numero/nome visualizzato/selezionato, rispondere alle chiamate. In stand-by, mostrare gli ultimi numeri composti.

## ② Tasto On/Off/fine chiamata.

- Telefono spento: premere per accendere.
- Durante una conversazione o in un'applicazione: premere **brevemente** per terminare.
- Nei menu: di nuovo in stand-by.
- In stand-by, slider chiuso: premere per bloccare la tastiera. Per sbloccare la tastiera, premere e confermare con **OK**.

## ③ Tasto Media Player

Chiamata diretta del Media Player.

## ④ Tasto jolly

Per l'accesso a Internet se non preimpostato diversamente.

## ⑤ Tasti funzione

Le funzioni di questi tasti vengono indicate come **testo**/simbolo (per es.







## ⑥ Tasto centrale



Premere il tasto centrale per aprire il menu principale oppure per avviare un'applicazione o una funzione (v. pag. 14).

## ⑦ Tasti di navigazione

In modalità stand-by:

-  Aprire i profili utente.
-  Aprire i contatti.
-  Aprire la cartella In Entrata.
-  Avviare la fotocamera.


In liste, messaggi e menu:

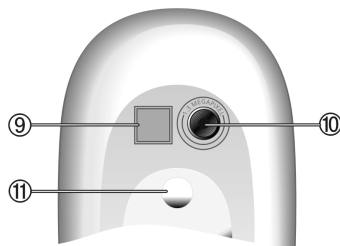
-  Scorrere verso l'alto/il basso.

Durante la conversazione:

-  Aprire i contatti.



- ① **Altoparlante**
- ②  **Tasto Fotocamera**
- ③  **Media Player attivo:** Play/Pausa.  
**Media Player non attivo:** avvio della riproduzione.
- ④ **Display**
- ⑤  **Regolatore del volume**
- ⑥  **Suoneria**
  - Premuto **a lungo** in stand-by: attivare/disattivare tutti i suoni (sveglia esclusa).
  - Premuto **a lungo** durante una chiamata in entrata: disattiva la suoneria per la chiamata attuale.
- ⑦  **Blocco della tastiera**  
Premuto **a lungo** in stand-by: attiva/disattiva il blocco dei tasti.
- ⑧ **Presca per connettore**
- ⑨ **Flash/pila tascabile**  
 Premere **a lungo** i tasti laterali: accensione/spegnimento della pila tascabile.
- ⑩ **Obiettivo della fotocamera**
- ⑪ **Specchio**



# Simboli del display

## Simboli del display (selezione)



Intensità del segnale



Livello di carica, per es. 50 %



Contatti



Lista chiamate



Internet/Portale Operatore di Rete



Giochi



Organiser



Messaggi



Fotocamera



Altro



Media Player



File personali



Sveglia



Impostazioni



Tutte le chiamate vengono deviate



Tono di avviso spento



Avviso acustico impostato



Blocco della tastiera attivo



Attivato e disponibile



Il browser viene collegato

## Eventi (selezione)



Memoria SMS piena



Memoria MMS piena



Memoria telefono piena



Impossibile accedere alla rete



in Entrata

## Simboli dei messaggi (selezione)



Non letto



Letto



Inviato



Ricevuta notifica MMS



MMS con contenuto DRM  
(v. pag. 13)



Inoltrata e-mail



E-mail con allegato



Ricevuto messaggio vocale



## Messa in funzione

Il display del telefono è protetto da una pellicola, che deve essere tolta prima di utilizzare l'apparecchio.

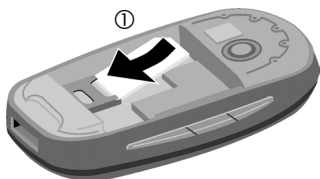


In alcuni rari casi, a causa della presenza di carica statica sul display, possono comparire brevi alterazioni del colore. In genere queste scompaiono da sole nell'arco di ca. 10 minuti.

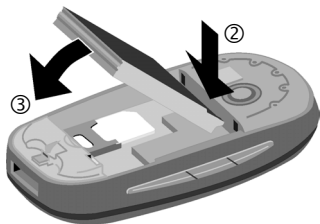
## Inserire la scheda SIM/batteria

L'Operatore di Rete fornisce una scheda SIM sulla quale sono salvate tutte le informazioni relative alla rete. Se viene fornita una SIM in formato carta di credito, staccare la sezione piccola ed eliminare le eventuali sporgenze di plastica rimaste.

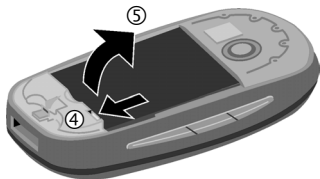
- Inserire la scheda SIM con i connettori rivolti verso il basso nell'apposita sede. Con una leggera pressione, inserire completamente la scheda fino al completo innesto ①. Verificare che l'angolo tagliato sia posizionato correttamente.



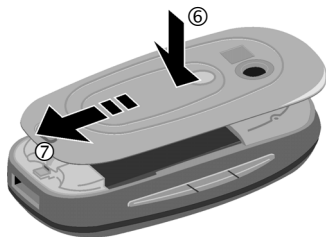
- Inserire la batteria nel telefono con le linguette sotto l'obiettivo della fotocamera, ② quindi premere ③ fino all'avvenuto innesto.



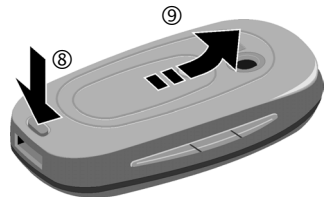
- Per togliere la batteria, premere sul fermaglio ④ finché la batteria sporge leggermente, quindi toglierla ⑤.



- Collocare il coperchio della batteria sull'apparecchio, leggermente spostato in corrispondenza della parte superiore ⑥, quindi spingerlo nel senso della freccia fino a quando scatta in posizione ⑦.



- Per togliere il coperchio della batteria, premere il pulsante di blocco ⑧, spingere un poco in avanti il coperchio, quindi sollevarlo verso l'alto e verso l'esterno ⑨.



### Ulteriori informazioni

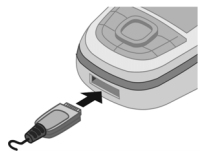
Spegnere il telefono prima di togliere la batteria!

Vengono supportate solo schede SIM da 1,8 e 3 volt. Per schede SIM diverse rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

## Caricamento della batteria

### Caricamento

Al momento della fornitura la batteria non è del tutto carica. Inserire il cavo del caricabatteria nella parte inferiore del telefono e l'alimentatore con spina integrata nella presa elettrica. Caricare per almeno **due ore** (caricamento tramite USB, v. pag. 48). Non interrompere prematuramente il processo di carica.



Visualizzazione durante il processo di carica.

### Tempo di carica

Una batteria scarica raggiunge la massima carica dopo circa 2 ore. L'operazione di carica è possibile solo con una temperatura compresa tra i 5 °C e i 45 °C. Con una differenza di temperatura nell'ordine di 5 °C, il simbolo di ricarica lampeggia indicando così all'utente la condizione di criticità. La tensione di rete indicata sull'alimentatore non deve mai essere superata.

## Tempi di funzionamento

I tempi di funzionamento dipendono dalle diverse condizioni di utilizzo. Temperature estreme riducono notevolmente il tempo di stand-by del telefono. Evitare quindi di esporre il telefono ai raggi solari o di posarlo su una fonte di calore.

## Simbolo di carica non visibile

Se la batteria è completamente scarica, il simbolo di carica non compare immediatamente al momento del collegamento con il caricabatteria. Esso sarà visualizzato al più tardi due ore dopo. In questo caso la batteria sarà completamente carica dopo 3-4 ore.

**Utilizzare solo l'alimentatore fornito in dotazione!**

## Visualizzazione durante il funzionamento

Visualizzazione dello stato di carica della batteria durante il funzionamento (scarica-carica):



Quando la batteria sta per esaurirsi, viene emesso un segnale acustico. Lo stato di carica della batteria viene visualizzato correttamente soltanto al termine di un processo ininterrotto di carica/scarica. Non rimuovere la batteria **senza motivo** e non interrompere prematuramente il **processo di carica**, se possibile.

### Ulteriori informazioni

Dopo un uso prolungato l'alimentatore si riscalda. Questo è normale e non è pericoloso.

Se la batteria viene tolta per più di 30 secondi, si deve reimpostare l'orologio.

# Accensione/ spegnimento/PIN

## Accensione/spegnimento



Premere **a lungo** il tasto On/Off/Fine chiamata.

## Inserire il PIN

La scheda SIM può essere protetta da un codice PIN da 4 a 8 cifre.



Aprire lo slider. Inserire il PIN con i tasti numerici. Affinché nessuno possa leggere il PIN, sul display il codice è sostituito da \* \* \* \*. Correzione con ◀ C .



Per confermare, premere il tasto funzione di sinistra. La registrazione nella rete richiede alcuni secondi.

### Ulteriori informazioni

Modificare il codice PIN ..... v. pag. 16

Sbloccare la scheda SIM..... v. pag. 16

## Chiamata di emergenza (SOS)

**Utilizzare solo in caso d'emergenza!**

Premere il tasto funzione sinistro

**SOS** per effettuare una chiamata di emergenza attraverso la rete anche **senza** scheda SIM o inserimento del PIN (possibilità non esistente in tutti i paesi).

## Prima accensione

### Ora/data

Al momento della messa in funzione, l'orologio del telefono deve essere impostato correttamente (v. pag. 14).



Confermare.



Cominciare l'inserimento.



Digitare prima la data (giorno/mese/anno), quindi l'ora (formato a 24 ore inclusi i secondi).



Confermare. Ora e data sono aggiornate.

### Fusi orari



Selezionare la città con il fuso orario desiderato.



Confermare.

## Indicazioni generali

### Guida dell'Utente

In questa Guida dell'Utente sono utilizzati i seguenti simboli:



Inserimento di numeri e lettere.



Tasto On/Off/Fine chiamata.



Tasto di connessione



Tasti funzione



Rappresentazione associata a una funzione dei tasti funzione.



Premere il tasto centrale, per esempio per richiamare un menu.



Premere il tasto di navigazione sul lato contrassegnato con un triangolo.



Funzione dipendente dall' Operatore di Rete.

## Slider

### Aprire completamente lo slider

- Luce accesa.
- Tastiera sbloccata.
- Melodia di apertura attivata (se impostata).
- Chiamata accettata.
- Segnali acustici non attivi (appuntamento, sveglia).

### Chiudere completamente lo slider

- Prompt che invita a proseguire l'applicazione o a farla tornare in stand-by.
- Tastiera bloccata in stand-by se non vi sono applicazioni in esecuzione, fatta eccezione per il Media Player (se impostato).
- Melodia di chiusura attivata (se impostata).
- Chiamata conclusa (se la cuffia non è collegata).
- Chiamata rifiutata.
- Segnali acustici non attivi (appuntamento, sveglia).

## Segnale di ricezione



Segnale di ricezione forte.



Un segnale debole riduce la qualità vocale e può portare all'interruzione del collegamento. Cambiare posizione.

## Stand-by

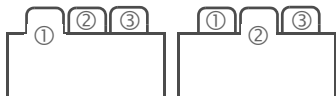
Il telefono è in **stand-by** ed è **pronto all'uso** non appena sul display appare il nome dell'Operatore di Rete.



Premendo il tasto On/Off/Fine chiamata si ritorna da ogni situazione in stand-by.

## Schede

Pratiche schede consentono di accedere velocemente alle informazioni e alle funzioni.



Alternare tra le singole schede.

Se su una scheda è stato attivato un campo di inserimento, la navigazione con il tasto apposito avviene solo all'interno di questo campo.

## Digital Rights Mgmt. (DRM)

Si tenga presente che l'apparecchio dispone del Digital Rights Management. L'utilizzo di immagini, suoni o applicazioni scaricati può essere limitato dai loro produttori, per es. protezione in caso di copia, limitazione di tempo e/o di sessioni di uso.

## Menu principale

Nel menu principale le applicazioni sono rappresentate con simboli.



Chiamata dallo stand-by con il tasto centrale.



Selezionare l'applicazione con il tasto di navigazione.



Avviare l'applicazione.

## Opzioni del menu principale

**Opzioni** Aprire il menu.

**Cerca** Visualizzazione del menu. Per accedere direttamente a qualsiasi menu, è possibile utilizzare l'opzione di ricerca tramite parola chiave.

**Maiuscole** Selezione tra due dimensioni di caratteri.

**Illuminazione** Impostazione di un'illuminazione più chiara o più scura del display.

## Gestione dei menu

Nella Guida dell'Utente le operazioni necessarie per eseguire una funzione vengono rappresentate con una **particolare simbologia**, per es. richiamo della lista delle chiamate perse:



Questo comporta i passaggi elencati di seguito.



Premere il tasto centrale per aprire il menu principale in stand-by.



Selezionare l'applicazione.



Confermare con il tasto centrale.



Selezionare la funzione **Ch. in Uscita**.



Confermare con il tasto centrale.

## Tasto centrale

Il simbolo al centro della riga inferiore del display indica la funzione attuale mediante pressione del tasto centrale.

	Menu princip		Invia
	OK, confermare		Visualizza
	Modifica		Salva
	Chiamata		Play
	Modifica		Registra
	Incolla		Pausa
	Opzioni		Stop
	Fotocamera		Zoom

## Funzioni standard

Riepilogo delle funzioni di uso frequente nei menu Opzioni.

<b>Opzioni</b>	Aprire il menu.
<b>Modifica</b>	Aprire la voce per modificarla.
<b>Visualizza</b>	Visualizzare una voce.
<b>Cancella</b>	Cancellare una voce.
<b>Nuova voce</b>	Creare una nuova voce.
<b>Invia...</b>	Selezionare il servizio/mezzo di trasmissione.
<b>Stampa...</b>	Stampa su una periferica idonea tramite Bluetooth o USB.

<b>Rispondi/ Risp. a tutti</b>	Il mittente diventa il destinatario; davanti all'Oggetto è scritto "Re."; il testo ricevuto viene copiato nel nuovo messaggio.
<b>Salva</b>	Salvare una voce.
<b>Salva in</b>	Memorizzare il destinatario nei contatti.
<b>Ordina</b>	Impostare i criteri di ordine (alfabetico, tipo, data).
<b>Rinomina</b>	Rinominare la voce selezionata.
<b>Capacità</b>	Visualizzare la capacità di memoria.
<b>Importa</b>	L'apparecchio è pronto a ricevere dati (vCard, vCal, vNotes) tramite Bluetooth.
<b>Proprietà</b>	Visualizzare le proprietà dell'oggetto selezionato.
<b>Guida</b>	Visualizzare il testo di guida.

## Stampa mediante USB

Questo prodotto Mobile Printing Ready è progettato per permettere una stampa agevole dai cellulari, collegando il telefono con un cavo dati USB alla stampante.

Il prodotto è conforme alle norme della Versione 1.0 per PictBridge del Mobile Imaging and Printing Consortium (MIPC).

## Modalità di selezione

In alcune applicazioni (per es. cancellazione di più SMS) è possibile contrassegnare più voci sulla scheda per poi eseguire una funzione unica.

**Opzioni** Aprire il menu.

**Seleziona** Attivare la modalità di selezione.



Scegliere la voce/le voci.



Evidenziare o annullare la selezione.

Ulteriori funzioni di selezione:

**Opzioni** Aprire il menu.

**Seleziona tutto** Selezionare tutte le voci.

**Deselez. tutto** Deselezionare tutte le voci.

**Canc. selezione** Tutte le voci selezionate vengono cancellate.

## Sicurezza

Telefono e scheda SIM sono protetti contro un uso non autorizzato tramite diversi numeri segreti (codici).

**Conservare questi codici segreti al sicuro, in modo tale da poterli consultare in caso di necessità!**

## Codici PIN

**PIN** Ha lo scopo di proteggere la scheda SIM (numero di identificazione personale).

**PIN2** Necessario per impostare la visualizzazione degli addebiti e per accedere a funzioni supplementari di schede SIM speciali.

**PUK PUK2** Codice chiave. Con questo codice si sbloccano le schede SIM in seguito a una ripetuta digitazione errata del PIN.

**Codice telefono** Protegge il telefono. Stabilito dall'utente alla prima impostazione di sicurezza.



→ Sicurezza → Codici PIN  
→ Selezionare la funzione.

## Controllo PIN

Di norma, il PIN viene richiesto ogni volta che si accende il telefono. È possibile disattivare questo controllo, consentendo però un eventuale uso non autorizzato del telefono. Alcuni Operatori di Rete non implementano questa funzione.



Modifica.



Inserire PIN.



Confermare l'inserimento.



## Cambia PIN

Il PIN può essere sostituito con un qualsiasi numero di 4 - 8 cifre di più facile memorizzazione.



Modifica.



Inserire il codice PIN **attuale**.



Confermare.



Inserire il **nuovo** codice PIN.



Ripetere il **nuovo** PIN.

## Cambia PIN2

Procedimento come per **Cambia PIN**.

## Cambia cod.tel

(modificare il codice telefono)

Viene stabilito (numero di 4-8 cifre) al primo richiamo di una funzione protetta del telefono (per es. **Ch. diretta**, v. pag. 46) ed è valido per tutte le funzioni da esso protette.

Dopo tre inserimenti errati, l'accesso al codice telefono e a tutte le funzioni che lo utilizzano viene bloccato. Rivolgersi in questo caso ai Centri Assistenza Autorizzati Siemens (v. pag. 61).

## Sbloccare la scheda SIM

Dopo tre inserimenti errati del codice PIN, la scheda SIM viene bloccata. Digitare, seguendo tutte le avvertenze,

il codice PUK (MASTER PIN) messo a disposizione dall'Operatore di Rete insieme alla scheda SIM. Nel caso in cui il PUK (MASTER PIN) sia stato smarrito, rivolgersi all'Operatore di Rete.

## Sicurezza all'accensione

Anche se il controllo PIN è disattivato (v. pag. 10), per l'accensione è necessaria una conferma.

In questo modo si impedisce un'eventuale accensione involontaria del telefono, per es., tenendolo in tasca oppure in aereo.



Premere **a lungo**.



Premere. Il telefono si accende.



Premere o non fare nulla. La procedura di accensione viene interrotta. Il telefono non si accende.

## Connessione con PC

È possibile connettere il telefono a un PC tramite Bluetooth o un cavo dati (accessorio). Il programma MPM (Mobile Phone Manager) consente di memorizzare i dati sul PC e, per es., di sincronizzare la rubrica con Outlook®, Lotus Notes™ e altri telefoni Siemens (anche Gigaset). Il Mobile Phone Manager è incluso nel CD-ROM in dotazione, oppure può essere scaricato da Internet all'indirizzo:

[www.siemens.com/si75](http://www.siemens.com/si75)

# Inserimento testo

## Inserimento del testo senza T9

Premere più volte i tasti numerici fino a visualizzare il carattere desiderato. Dopo una breve pausa, il cursore si sposta a destra. Esempio:



Premere una volta **brevemente** per scrivere la lettera **a**, due volte per scrivere **b** e così via. Premere **a lungo** per scrivere le cifre.



Premuto **brevemente** cancella i caratteri presenti prima del cursore. Premuto **a lungo** cancella l'intera parola.



Spostare il cursore (in avanti/indietro).



Premuto **brevemente**: alterna tra *abc*, *Abc*, *T9abc*, *T9Abc*, *123*.

Premuto **a lungo**: visualizza tutte le modalità di inserimento.



Premuto **a lungo**: apre il menu di inserimento testo.



Premuto **una o più volte**:

., ? ! ' " 0 + - ( ) @ / : \_

Premuto **a lungo**: scrive 0.



Inserisce uno spazio. Premuto due volte = a capo.

## Caratteri speciali



Premuto **brevemente**:

1)	¿	¡	_	;	.	,	?	!
+	-	"	'	:	*	/	(	)
¤	¥	\$	£	€	@	\	&	#
[	]	{	}	%	~	<	=	>
	^	`	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡
Π	Σ	Φ	Ψ	Ω				

1) A capo



Spostarsi sul simbolo.



Confermare.

## Menu di inserimento testo



Premuto **a lungo**:

Lingua T9, Seleziona testo, Copia/Incolla

## Inserimento testo con T9

"T9" combina la parola di senso compiuto basandosi sulla sequenza delle lettere digitate.



Attivare/disattivare T9.

## Scrivere con T9

**Scrivere una parola fino alla fine, ignorando il display.**

I tasti relativi alla lettera che raffigurano vanno premuti solo **una volta**.



Uno spazio o lo spostamento verso destra terminano la parola.

Non inserire caratteri speciali come Ä, ma inserire solo caratteri normali, per es. A, il resto lo farà T9.

## T9 parole disponibili

Se per una sequenza di tasti (una parola) esistono più possibilità, viene visualizzata quella di senso più probabile.



Premere. Nel caso questa soluzione non sia quella desiderata,



ripetere sino a quando non viene visualizzata la parola corretta.

Inserire una parola nel dizionario:

**Parole**

Selezionare e inserire la parola senza T9, quindi **Salva**.

## Correggere una parola



Scorrere di parola in parola verso destra/sinistra, fino a **evidenziare** quella desiderata.



Scorrere di nuovo i suggerimenti di T9.



Cancela il carattere a sinistra del cursore e visualizza la nuova parola di senso compiuto.

## Ulteriori informazioni



Premuto **brevemente**: alterna tra: abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123. Il formato scelto viene visualizzato nella prima riga del display.

Premuto **a lungo**: vengono presentate tutte le possibilità di inserimento.



Premuto **brevemente**: inserimento di caratteri speciali (v. pag. 17).

Premuto **a lungo**: apre il menu di inserimento testo (v. pag. 17).

T9® Text Input is licensed under one or more of the following: U.S. Pat. Nos. 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, and 6,636,162, 6,646,573; Australian Pat. Nos. 727539, 746674, and 747901; Canadian Pat. Nos. 1,331,057, 2,302,595, and 2,227,904; Japan Pat. No. 3532780, 3492981; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK1010924; Republic of Singapore Pat. No. 51383, 66959, and 71979; European Pat. Nos. 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2); Republic of Korea Pat. Nos. KR201211B1 and KR226206B1. People's Republic of China Pat. Application Nos. 98802801.8, 98809472.X and 96196739.0; Mexico Pat. No. 208141; Russian Federation Pat. No. 2206118; and additional patents are pending worldwide

## Modelli testo



→ → Modelli → Modelli testo

Nel telefono possono essere memorizzati alcuni testi predefiniti, con i quali è possibile comporre un messaggio (SMS, MMS, e-mail).

# Telefonare



Digitare il numero telefonico (sempre con prefisso/prefisso internazionale).

◀ Premere **brevemente** per cancellare l'ultimo carattere, premere **a lungo** per cancellare il numero di telefono.



Premere il tasto di chiamata. Viene composto il numero visualizzato.

## Terminare la chiamata



Premere **brevemente** o chiudere lo slider.

## Impostare il volume



Regolare il volume con i tasti più/meno.

## Ripetizione della selezione



Premere **due volte**. Ripetizione dell'ultimo numero chiamato.

Richiamare la lista dei numeri selezionati:



Premere **una volta** per ricercare un numero di telefono.



Selezionare il numero di telefono.

## Ricomposizione automatica dei numeri selezionati

**Opzioni** Aprire, quindi selezionare **Rich. Automat.**. Il numero di telefono viene richiamato per dieci volte a intervalli crescenti.

## Avviso

**Opzioni** Aprire, quindi selezionare **Promemoria**. Dopo 15 minuti un segnale acustico ricorda di richiamare il numero visualizzato.

## Rispondere alle chiamate



Premere o aprire lo slider.

## Rifiutare una chiamata



Premere **brevemente** o chiudere lo slider.

### Ulteriori informazioni

Rispondere alla chiamata prima di portare il telefono all'orecchio per evitare lesioni all'udito dovute agli squilli!

### Viva voce

**Opzioni** Aprire, quindi attivare/disattivare **Vivavoc**. Prima di portare il telefono all'orecchio, ricordarsi di disattivare il "viva voce" per evitare danni all'udito!

### Prefissi internazionali

**0 +** Premere **a lungo** fino a che non compare il carattere "+".

**Opzioni** Aprire, quindi selezionare **Paese**.

## Opzioni di chiamata

Nel menu Chiamate sono disponibili funzioni che possono essere attivate solo **durante** la conversazione.

## Scambiare 2 chiamate

### Istituzione di un secondo collegamento

**Opzioni** Aprire, quindi selezionare in **Attesa**.



Selezionare il numero dai contatti oppure inserirne uno nuovo.

Alla connessione:

**Opzioni** Aprire il menu di chiamata.

**Scambia** Passare da una chiamata all'altra e viceversa.

### Arrivo di una chiamata durante una conversazione

Quando si riceve un "avviso di chiamata" (v. pag. 43), si hanno le seguenti possibilità:

- **rispondere a un'ulteriore nuova chiamata**

**Scambia** rispondere alla chiamata e mettere in attesa quella in corso

- **rifiutare una nuova chiamata**

**Rifiuta** rifiutare oppure trasferire alla segreteria con **Inoltro** (v. pag. 43, è inoltre necessario che le suonerie e la vibrazione siano disattivate)

- **terminare la chiamata attiva, accettare una nuova chiamata**



Terminare la chiamata.



Rispondere alla nuova chiamata.

### Conclusione delle chiamate



Premere **brevemente** o chiudere lo slider.

**Si**

Riprendere la telefonata messa in attesa.

**No**

Terminare tutte le conversazioni.

## Conferenza



Si possono chiamare fino a 5 numeri contemporaneamente. Alla prima connessione:

**Opzioni** Aprire, quindi selezionare in **Attesa**.



Selezionare il numero dai contatti oppure inserirne uno nuovo. Alla connessione:

**Opzioni** Aprire, quindi con **Conferenza** includere la connessione in attesa. Ripetere fino a che non sono collegati tutti gli interlocutori.

### Conclusione



Con il tasto di fine chiamata, vengono terminate **tutte** le conversazioni della conferenza.

**Oppure** Chiudere lo slider.

## Sequenze di toni (DTMF)

Le sequenze di toni (cifre) vengono inserite per il controllo remoto di una segreteria telefonica.

**Opzioni** Aprire, quindi selezionare. Invia DTMF.

# Contatti



In questa rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 5000 voci con più numeri di telefono e fax nonché altri dati. Per un accesso rapido sono disponibili cinque schede Contatti:

Tutti i contatti, Gruppi, Stato Online, SIM, Filtro



Aprire i contatti (in stand-by).



Alternare tra le singole schede.

## Comunicazione



Selezionare il contatto.



Chiamare il contatto selezionato.

## Oppure

### Opzioni

Aprire il menu, quindi Crea msg per cominciare un dialogo Instant Messa-

## Tutti i contatti

Visualizzazione di tutte le voci memorizzate sul telefono o sulla scheda SIM in ordine alfabetico.

### Nuova voce



Confermare la **Nuova voce**. Vengono visualizzate le schede.



Alternare tra le singole schede:

#### Altre impost.

Cognome, nome e numeri di telefono importanti. Ogni contatto può essere associato a una suoneria, un'immagine o un video con audio.

#### Privato

Informazioni generali di indirizzo e altri numeri di comunicazione, come fax ed e-mail.

#### Affari

Informazioni aziendali, indirizzi, numeri di comunicazione.

#### Persona

Dati personali come data di nascita, appartenenza a un gruppo e altre notizie.

#### Stato Online

Informazioni di contatto per l'Instant Messaging (v. pag. 32).

Nelle singole schede:



Selezionare i campi di inserimento desiderati.



Inserire almeno un nome/azienda. Immettere il numero di telefono con prefisso.



Aprire il menu e selezionare **Salva**.

### Visualizzare/modificare le voci



Scegliere la voce desiderata.



Aprire la scheda da modificare.



Aprire il menu Opzioni.

## Gruppi

Sono previsti 10 gruppi diversi che consentono di ordinare i contatti in maniera chiara.

### Modificare le proprietà dei gruppi



Selezionare il gruppo.

#### Opzioni

Aprire il menu e selezionare **Proprietà**.

### Aggiungere il contatto

Avviare la funzione nella scheda **Tutti i contatti**.



Selezionare il contatto, aprire **Opzioni** e selezionare **Agg. a gruppo**. Un contatto può appartenere solamente a un gruppo.

## Stato Online

Visualizzazione di tutti i contatti che comprendono indirizzi WV (Instant Messages).

## SIM

Visualizzazione dei contatti sulla scheda SIM.


### Nuova voce



Confermare la **Nuova voce** e il nome, immettere il numero di telefono e la posizione di memoria.

### Visualizzare/modificare le voci



Selezionare la voce desiderata e modificare  la voce.


## Filtro

Vengono visualizzate le voci che soddisfano il criterio di filtro selezionato, per es. che contengono un'immagine.



## Funzioni generali

**Opzioni** A seconda della scheda e della situazione di partenza, sono possibili diverse funzioni.

<b>Filtro</b>	Vengono visualizzate solo le voci che rispondono al criterio del filtro.
<b>Crea msg</b>	Generare un messaggio per il contatto selezionato.
<b>Ricerca ID IM</b>	Ricerca l'Instant Message ID associato.
<b>Internet</b>	L'URL associato al contatto viene richiamato con il browser WAP.
<b>Apri</b>	Visualizzazione di numeri "propri" (per es. fax) a titolo di informazione.
<b>Aggiungi a</b> 	Registrare la voce nei contatti.
<b>Agg. a gruppo</b>	Aggiungere una voce a un gruppo.
<b>Scatta foto, Registra video, Registr. suono, ecc.</b>	Per generare informazioni di tipo immagine, video e suono o prelevarle dai File personali per poi attribuirle a un contatto
<b>Altro</b>	Vedi di seguito.
(Per le funzioni standard, v. pag. 14)	

## Altro

### Posizione

Scambio di voci tra memoria del telefono e scheda SIM.

### Sincronizzazione

È possibile sincronizzare il telefono con le voci di un Organiser memorizzato in Internet (**Sincro remota**, v. pag. 50).

### Capacità

Visualizzare la capacità di memoria.

### Impostazioni

Impostare la visualizzazione nelle schede.

### Come Bigl. vis.

Stabilire un contatto selezionato quale biglietto da visita.

### Biglietto visita

Definire un contatto quale proprio biglietto da visita da inviare a un altro telefono GSM.

### Importa

Predisporre la disponibilità alla ricezione via Bluetooth.

### Aggiungi campi

Spostare un voce della scheda SIM alla memoria del telefono. A questo punto tutte le schede sono disponibili per altre voci.

# Lista chiamate

I numeri vengono memorizzati per agevolare la riselectone.



Scegliere e aprire una lista chiamate.



Scegliere il numero di telefono.



Selezionare il numero di telefono.

Nella lista chiamate vengono memorizzate fino a 500 voci:

## Ch. Perse



I numeri delle chiamate alle quali non si è risposto vengono salvati per poter essere richiamati successivamente.



Simbolo sul display indicante una chiamata persa.

## Ch. Ricevute

Elencare le chiamate ricevute.

## Ch. in Uscita

Accesso agli ultimi numeri telefonici selezionati.



Accesso rapido dallo stand-by.

## Cancella Liste

Cancella le liste

## Durata/Costi

Visualizzazione dei costi e della durata durante una conversazione.



Durata/Costi

Ultima Ch., Ch.in Uscita, Tutte in ent., Unità restanti



Scegliere la visualizzazione e aprire il campo.

### Opzioni

Aprire, quindi **Reset** per ripristinare l'impostazione.

## Impostaz. costi

### Valuta

Inserire la valuta desiderata (PIN2).

### Tariffa pers.

Inserire la valuta e il costo a scatto o a tempo (PIN2).

### Limite costi

Su schede SIM speciali è possibile stabilire direttamente o tramite l'Operatore di Rete il tetto massimo di traffico telefonico superato il quale vengono bloccate le chiamate in uscita.

### Display autom.

Se è stata impostata una tariffa personale, durante la conversazione e al termine della stessa vengono visualizzati la durata e i costi della telefonata.

# Fotocamera

Nel telefono è integrata una fotocamera con flash. Le foto e i video possono essere utilizzati come

- immagini di sfondo, logo, screensaver, animazioni all'accensione e allo spegnimento
- complemento delle voci dei contatti
- allegati agli MMS o alle e-mail

Le foto e i video vengono memorizzati in **File personali** (v. pag. 57).

## Attivazione



Oppure



con i tasti più/meno in stand-by.

Viene visualizzata l'immagine di anteprima. Sulla prima riga vengono riportati:



fattore di zoom



modalità notturna



bilanciamento



flash attivo

Nell'anteprima viene indicato il numero delle foto ancora possibili con la risoluzione selezionata. Il numero dipende tra l'altro in larga misura dalla risoluzione e dallo spazio di memoria necessario. Inoltre, appare un'indicazione sulla risoluzione sele-

zionata; in alternativa, nella modalità video vengono mostrati il tempo di registrazione utilizzato e quello ancora disponibile.



Alterna tra le modalità **Scatta foto** e **Registra video**.

## Scatta foto



Scatta foto.



Se necessario, impostare prima il fattore di zoom.

La foto viene salvata con il nome definito dall'utente (vedere **Impostazioni** in **Impostazioni fotocamera**) e un numero consecutivo nella cartella **Immagini** (v. pag. 57) dei **File personali**. Per l'inserimento del nome vedere **Impostazioni** nel menu **Opzioni**.

## Risoluzione dell'immagine

La qualità di ripresa dell'immagine può essere impostata indipendentemente dalla risoluzione dell'anteprima. La risoluzione massima possibile è di 1280 x 960 pixel.

Per riprendere immagini di sfondo singole, nelle **Opzioni** impostare la risoluzione dell'immagine su **Sfondo**.

## Registra video

La risoluzione della modalità video corrisponde a quella dell'anteprima.



Avviare la registrazione video. Sul display appare un punto rosso.



Terminare la registrazione video.

## Risoluzione video

La qualità di ripresa di un video può essere impostata indipendentemente dalla risoluzione dell'anteprima. La risoluzione massima possibile è di 176 x 144 pixel.

## Flash

Se il flash è attivo, viene costantemente ricaricato. Questo riduce il tempo di stand-by.



Durante il processo di ricarica il simbolo lampeggia.

Per le impostazioni, vedere il menu Opzioni. La potenza del flash dipende dalla temperatura esterna e dallo stato di carica della batteria. In presenza di temperature basse e di una carica ridotta della batteria, la potenza diminuisce.

È inoltre possibile utilizzare un modulo flash esterno (facoltativo).

## Opzioni Fotocamera

In base alla situazione sono disponibili le seguenti funzioni.

**Opzioni** Aprire il menu.

<b>Assist. mem.</b>	Viene avviato in caso di memoria insufficiente.
<b>Immagini</b>	Visualizzare la lista delle foto.
<b>Altri video</b>	Visualizzare la lista dei video.
<b>Microfono on</b>	Attivare/disattivare il microfono.
<b>Usa flash</b>	Automatico, On, Spento, Occhi rossi
<b>Impostazioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nome per le riprese</li> <li>• Risoluzione video</li> <li>• Risoluzione dell'immagine</li> <li>• Luminosità</li> <li>• Schema colore</li> <li>• Modalità notte</li> <li>• Intensità del flash</li> <li>• Impostazione dell'autoscatto</li> <li>• Impostazione del tempo di registrazione video per MMS corti/lunghi</li> <li>• Posizione.</li> </ul>
<b>Cornice</b>	Selezionare una cornice decorativa.
<b>Timer autom.</b>	La foto viene scattata dopo un tempo impostabile.
<b>Bilanciamento</b>	Automatico, Interno, Esterno
(Per le funzioni standard, v. pag. 14)	

# SMS/MMS

Il telefono consente di inviare e ricevere SMS e MMS (**M**ultimedia **M**essaging **S**ervice).

## Informazioni sugli SMS

Con il telefono è possibile inviare e ricevere messaggi di testo concatenati (al massimo 760 caratteri), composti da più SMS "normali" (prestare attenzione alle modalità di addebito). In un SMS è inoltre possibile inserire immagini e suoni.

## Informazioni sugli MMS

Il **M**ultimedia **M**essaging **S**ervice consente di inviare testi, immagini/video e suoni, in un messaggio combinato, a un altro cellulare o a una casella e-mail. Tutti gli elementi di un MMS vengono riuniti sotto forma di una "serie di diapositive".

A seconda dell'impostazione del telefono, è possibile ricevere automaticamente il messaggio completo oppure solo la segnalazione che un MMS è stato salvato nella rete, con i dati del mittente e le dimensioni. Il messaggio può quindi essere scaricato nel telefono per essere letto.

Chiedere all'Operatore di Rete se supporta questo servizio. Può essere eventualmente necessario effettuare una registrazione.

## Scrivere SMS



→ Crea nuovo → SMS



Inserire il testo. Informazioni su come scrivere con o senza T9 sono contenute nel capitolo "Inserimento di testo", (v. pag. 17).

### Opzioni



Aprire il menu, quindi selezionare **Agg. destin.**

Inserire il numero di telefono e ...



... memorizzare

**oppure**

selezionare i destinatari dai contatti.



Avviare la procedura di invio.

## Scrivere MMS



→  → Crea nuovo → MMS

Un messaggio MMS può essere costituito da una serie di pagine che possono contenere testo, immagini/video e suoni (tener conto della disposizioni, v. pag. 13). Le funzioni di elaborazione sono contenute nel menu Opzioni.

### Opzioni

Aprire il menu, quindi selezionare **Agg. destin.**



Inserire il numero di telefono e ...



... memorizzare

### oppure

selezionare i destinatari dai contatti.

Eventualmente, aggiungere un Oggetto:

Aprire il menu, quindi selezionare **Aggiungi oggi.** e inserire una breve descrizione dell'MMS.



Avviare la procedura di invio.

## Opzioni di scrittura e invio SMS/MMS

### Opzioni

Aprire.

**come modello** Salvare l'MMS come modello.

**Agg. destin.** Aggiungere un destinatario.

**Canc. destin.** Cancellare un destinatario.

**Aggiungi oggi.** Aggiungere il campo Oggetto

**Aggiungi voce** Aggiungere contenuti, come **Testo, Immagini/Video, Suono, Contatti, Allegato**

**Crea voce** Generare contenuti. Fotocamera/video (v. pag. 26), registratore di suoni (v. pag. 52).

**Anteprima** Riprodurre tutto l'MMS sul display.

**Salva in bozze** Salvare l'MMS come bozza.

**Menu mod. test** Lingua T9, Seleziona testo, Copia, Incolla

**Opzioni di invio** Vedere pag. 32.

**Inserisci testo** Modelli testo, Emoticons (v. pag. 32), Firma, Frase di benvenuto, Dettagli contat., Bookmark

**Durata pagina:** Inserire il tempo di permanenza di una pagina in secondi.

**Visual. immag./Play** Riprodurre animazioni e melodie con il Media Player.

**Apri allegato** Riprodurre l'allegato con il Media Player.

(Per le funzioni standard, v. pag. 14)

## Ricezione

L'arrivo di un nuovo messaggio è segnalato sul display.



Confermare l'arrivo.



Con il tasto funzione sottostante, aprire **In Entrata**.

Per ricevere un MMS completo **in un secondo momento**, è necessario aprire la segnalazione.

**Opzioni** Aprire, quindi selezionare **Visualizza**.

Ulteriori opzioni sono **Rispondi/Risp. a tutti**, **Inoltra**.

## Letture



**In Entrata**

Scelta della scheda **SMS/MMS**.



Selezionare il messaggio desiderato.



Leggere l'**SMS/MMS** o il messaggio relativo a un MMS.

### Ulteriori informazioni sugli MMS:



Scorrere verso l'alto o verso il basso all'interno di una pagina.



Passare alla pagina successiva e alla fine tornare alla prima pagina.



Passare all'inizio di una pagina o alla pagina precedente.

## Opzioni di lettura

A seconda della situazione, sono possibili diverse funzioni.



Aprire il menu.

**Salva immag.** Apre la cartella delle immagini in **File personali**.

**Play** Riprodurre l'MMS.

**Pausa** Interrompere la riproduzione di un MMS.

**Salva suono** Apre i **File personali** per la selezione di una cartella.

**Aprire link** Avvia il browser WAP (v. pag. 36).

**Aprire voce** I contenuti dell'MMS vengono elencati per essere riprodotti con il Media Player o memorizzati.

**Salva elemento** I contenuti dell'MMS vengono elencati per essere memorizzati nella cartella corrispondente.

**Apri allegato** Riprodurre l'allegato con il Media Player.

**Salva allegato** Apre la cartella corrispondente per la memorizzazione in **File personali**.

(Per le funzioni standard, v. pag. 14)

## Bozze



Viene visualizzata la scheda delle bozze.

## in Uscita



Viene visualizzata la scheda dei messaggi non ancora inviati.

## Inviati



Viene visualizzata la scheda dei messaggi inviati.

## Archivio



I messaggi vengono memorizzati in base al tipo e alla provenienza. Selezionare la scheda e leggere i messaggi desiderati.

## Modelli



### Modelli MMS

I modelli di MMS sono messaggi memorizzati senza indirizzo che possono essere inviati così come sono o come parte di un nuovo MMS.

## Modelli testo

v. pag. 18.

## Impostazioni generali

Queste impostazioni si applicano a tutti i tipi di messaggi.

### Opzioni di invio

Impostazione delle opzioni di invio: **Rapporto cons.**, **Leggi stato**, **Tempo validità**

### Creazione

Impostazioni per il layout: **Aggiungi firma**, **Firma**, **Aggiungi fr. ap.**, **Frase apertura**

### Recupero

Impostazioni per la ricezione di messaggi: **Report cons. ok**, **Lettura rap. ok**

## Impostazioni SMS



Di norma, l'impostazione di base è già stata eseguita dall'Operatore di Rete.

### Opzioni di invio

Impostazione delle opzioni di invio: **Centro servizi**, **SMS via GPRS**, **Risp. diretta** ☎!



## Creazione

Impostazioni per il layout:

Tipo msg

## Impostazioni MMS



→ → Impostaz. Msg → MMS  
→ Selezionare la funzione.

Di norma, l'impostazione di base è già stata eseguita dall'Operatore di Rete.

## Opzioni di invio

Impostazione delle opzioni di invio:  
Ora invio, Nascondi num.

## Creazione

Impostazioni per la layout, come Modo creaz., Dim. max. mes., Durata pagina.

## Recupero

Impostazioni per la ricezione di messaggi, come Recupero, Recup. (roam.), Respingi anon.

## Impost. colleg.

Selezionare il profilo MMS desiderato in cui sono definite le proprietà di connessione. I dati necessari possono essere richiesti all'Operatore di Rete o all'indirizzo:

[www.siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare)

## Invia e salva



→ → Impostaz. Msg  
→ Invia e salva

Impostare la memorizzazione dei messaggi nella lista Inviati dopo l'invio.

## Zoom testo



→ → Impostaz. Msg  
→ Zoom testo

È possibile selezionare una delle tre grandezze di testo per la visualizzazione di un messaggio.

## Emoticons



→ → Impostaz. Msg  
→ Emoticons

Gli emoticon sono piccoli simboli (smiley) che consentono di rappresentare graficamente sentimenti.

## Instant Msg



→ → Instant Msg

Questa funzione non viene supportata da tutti gli Operatori di Rete. Informarsi nel caso specifico presso il proprio Operatore di Rete. Una descrizione è contenuta nel Manuale d'uso completa disponibile in Internet, al sito:

[www.siemens.com/sl75](http://www.siemens.com/sl75)


# e-mail



Il telefono dispone di un proprio programma di e-mail (client).

## Scrittura/invio

 →  → Crea nuovo → e-mail

 Inserire il testo.


**Opzioni**  Aprire il menu e selezionare **Agg. destin.**

 Inserire gli indirizzi e-mail e memorizzare .

**oppure** Selezionare i destinatari dai contatti.

Altri campi come **Ogg.:**, **Cc.:**, **Bcc:** vengono richiamati dal menu **Opzioni**.

**Allegati:** Inserire allegati come per es. immagini o suoni.


 Inviare e-mail.


## Ricezione/lettura

 →  → In Entrata → e-mail

Selezionare la scheda **e-mail**.

Prima di poter leggere una e-mail, è necessario scaricarla dal server.

 Aprire il menu, quindi selezionare **Ricevi e-mail/Ricevi conten.**

 Selezionare il messaggio.

 Leggere il messaggio.



Ulteriori opzioni sono, per esempio, **Rispondi**, **Inoltra**, **Salva allegato**.

## Bozze/Inviati/Archivio

 →  → **Bozze/Inviati/Archivio msg** → e-mail

Viene visualizzata la scheda dei messaggi non ancora/spediti/archiviati.

## Impostazioni


 →  → **Impostaz. Msg**  
→ **Impostaz. mail**  
→ Selezionare la funzione.

I dati necessari possono essere richiesti all'Operatore di Rete o all'indirizzo: [www.siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare)


## Altre impost.

Impostazioni generali per la ricezione e l'invio.

## Imp. colleg.

 Selezionare il profilo e attivare

**oppure**

 Modificare le impostazioni in base alle indicazioni dell'Operatore di Rete.

**Opzioni** Aprire quindi selezionare **Salva**.

# WAP Push

I messaggi WAP push vengono trasmessi da speciali centri servizi. Se per esempio sono stati richiesti all'Operatore di Rete i dati di configurazione, questi vengono trasmessi mediante WAP push.

## In Entrata



All'interno di In entrata, aprire la scheda **WAP Push**.



Selezionare il messaggio desiderato.



Leggere il messaggio e le informazioni relative ai dati/programmi di trasmissione ed eventualmente avviare il download.

## In Entrata Opzioni

A seconda della situazioni, sono possibili diverse funzioni.

**Opzioni** Aprire il menu.

<b>Esegui</b>	Eseguire il programma
<b>Installa</b>	Avviare l'installazione
<b>Accetta/ Respingi</b>	Accettare/rifutare il messaggio
<b>Impostazioni</b>	Richiamare le impostazioni

## Impostaz. Msg



**Opzioni** Aprire il menu e selezionare **Impostazioni**.

<b>Consenti push</b>	Impostazioni per la ricezione di messaggi WAP push: <b>Consenti spec.</b> , <b>NessAmnesso</b> , <b>Tutti ammessi</b> Se è stata impostata l'opzione <b>Consenti spec.</b> è possibile elaborare le seguenti liste.
<b>Lista accettati</b>	Tutti i messaggi il cui mittente figura in questa lista vengono accettati (max. 20 voci).
<b>Lista respinti</b>	Tutti i messaggi il cui mittente figura in questa lista vengono automaticamente cancellati (max. 20 voci).
<b>Indir. sconosc.</b>	Trattamento dei messaggi i cui mittenti non figurano né nella lista accettati né in quella respinti: <b>Respingi</b> , <b>Cancella</b>

# Mailbox vocale/Servizi CB

## Mailbox vocale



La maggior parte degli Operatori di Rete offre un servizio di segreteria telefonica in rete sulla quale il chiamante può lasciare un messaggio. Se il servizio di segreteria telefonica in rete non è compreso nelle offerte di base dell'Operatore di Rete, può essere necessario registrarsi ed effettuare le impostazioni manualmente.

## Impostazioni



L'Operatore di Rete mette a disposizione due numeri telefonici:

### Salvare il numero di telefono della segreteria telefonica

Chiamare questo numero per ascoltare i messaggi vocali.



Inserire/modificare il numero di telefono e confermare con **OK**.

### Salvare il numero di telefono per la deviazione

Le chiamate saranno deviate a questo numero di telefono.



**Opzioni** Aprire, quindi selezionare per es. **NonDisponibile**, quindi **Imposta**.



Inserire il numero di telefono.

### Opzioni

Aprire, quindi selezionare **Salva**.

## Ascolto



Un nuovo messaggio vocale può essere comunicato, a seconda dell'Operatore di Rete, nel seguente modo:



Simbolo con un segnale acustico/un SMS oppure una chiamata con un annuncio automatico.

Chiamare la segreteria e ascoltare i messaggi.



Premere **a lungo** (digitare eventualmente una volta il numero della segreteria). A seconda dell'Operatore di Rete confermare con **OK** e **Segreter**.

## Servizi CB



Alcuni Operatori di Rete offrono servizi di informazione (canali informativi, Cell Broadcast). Se la ricezione è attivata, si riceveranno i messaggi sugli argomenti della propria **Lista argom**.

# Internet



→ Internet

→ Selezionare la funzione.

Dall'indirizzo at **wap.siemens.com** ("Downloads") è possibile scaricare giochi, applicazioni, suoni, immagini e molto altro per il proprio telefono. Per l'accesso a Internet può essere eventualmente necessaria la registrazione presso l'Operatore di Rete.

## Accesso all'Operatore di Rete

Chiamata diretta del browser con l'URL dell'Operatore di Rete.

## Assist. downl.

Durante il download, viene offerto l'aiuto di una comoda guida.

## Inserire URL

L'inserimento dell'URL attiva il browser e visualizza la pagina.

## Bookmark

Lista bookmark

Visualizzare la lista, selezionare un segnalibro.

Richiamare l'URL.



## Memorizzare

Sito Bookmark

La pagina attuale viene memorizzata come segnalibro.

## Internet

Il browser viene avviato con l'opzione pre-impostata.

## Menu Browser

**Opzioni**

Aprire il menu.

Homepage	Richiamare la pagina iniziale preimpostata del profilo attuale.
Bookmark	Visualizzare la lista dei segnalibri memorizzata, memorizzare segnalibri.
Vai a ...	Inserire un URL
Ricarica	Caricare nuovamente la pagina attuale.
Mostra URL	Visualizzare l'URL della pagina attuale per l'invio via SMS/MMS/e-mail.
Cronologia	Visualizzare le ultime pagine Internet visitate.
Disconnetti	Chiudere il collegamento.
File	Memorizzare l'oggetto della pagina attuale oppure la pagina completa e visualizzare le pagine salvate.

**Impostazioni** Impostare o resettare il browser.

**Chiudi brows.** Chiudere il browser.

## Chiudere il collegamento



Premere per terminare il collegamento e chiudere il browser.

## Navigazione nel browser



- Selezionare un link.
- Impostazioni, stato on/off.

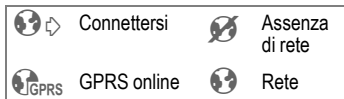


- Premuto **brevemente**: indietro di un livello.



- Avanti/indietro di un campo di inserimento/link.
- Scorrere una riga.

## Simboli sul display nel browser (selezione)



## Inserimento di caratteri speciali



Selezionare caratteri speciali.

## Impostazioni del browser



→ Internet

**Opzioni** Aprire il menu.

## Impostazioni

Scegliere.

**Browser** Impostare le opzioni di avvio e di invio nonché l'elaborazione delle immagini e dei suoni.

**Profili** Visualizzare la lista dei profili per l'attivazione/l'impostazione.

**Parametri protocollo** Impostare i parametri del protocollo, i messaggi push e il tempo di disconnessione nonché il trattamento dei cookie.

**Sicurezza** Impostare la crittografia.

**Contesto** Resettare la sessione, cancellare la cache, la cronologia e i cookie.

## Profili

L'elaborazione dipende dall'Operatore di Rete (v. pag. 41).

Il browser Internet è concesso in licenza da:



OPENWAVE™



## Cronologia

Visualizzare le ultime pagine Internet visitate.

## Siti web salv.

Visualizzare la lista delle pagine memorizzate nel telefono.

# Impostazioni

## Profili



In un profilo è possibile salvare diverse impostazioni del telefono, per es., per adattare il telefono ai rumori circostanti.

- Sono predefiniti sei profili con impostazioni standard che possono, tuttavia, essere modificati: **Generale, Avviso muto, Riunione, Esterno, Car kit, Cuffie**
- È possibile indicare in maniera personalizzata due profili (<Nome>).



Selezionare un profilo standard oppure uno personale.



Attivare il profilo.

## Modificare le impostazioni del profilo

Modificare un profilo standard o crearne uno nuovo personale:



Scegliere il profilo.

**Opzioni** Aprire il menu.

Modifica imp  
Scegliere.

Una volta eseguita l'impostazione è possibile tornare al menu del profilo per effettuarne un'altra.



## Car kit

Solo con il kit viva voce per auto Originale Siemens il profilo viene attivato automaticamente all'inserimento del telefono nell'apposito supporto.

## Cuffie

Solo con le cuffie Originali Siemens il profilo viene attivato automaticamente quando si utilizzano le cuffie.

### Ulteriori informazioni

- Richiamo della lista in stand-by:
  -  Viene visualizzata la lista profili.
- Il profilo attivo è contrassegnato con .

## Melodie



È possibile impostare il volume per tutte le suonerie. Possono essere definite impostazioni individuali per svariate funzioni.

## Argomenti



Caricare una rappresentazione grafica completamente nuova sul vostro telefono. Con la pressione di un tasto vengono richiamate diverse funzioni, come per es.

**Animazioni, Suoni, Interfaccia Ut., Carattere, Sfondo**

Per motivi di spazio di memoria i file di argomenti sono compressi. Una volta attivati, gli argomenti vengono estratti e registrati automaticamente. Le animazioni, i suoni e le immagini sono memorizzati nelle rispettive cartelle all'interno di **File personali**.



Scegliere l'argomento.



Attivare, eventualmente visualizzare l'**Anteprima**.

## Display



### Sfondo

Impostare la grafica per lo sfondo del display.

### Logo

Scegliere l'immagine da visualizzare in sostituzione del logo dell'Operatore di Rete.

## Screensaver

Dopo un intervallo di tempo impostabile, lo screensaver visualizza sul display un'immagine. Una chiamata in entrata e ogni pressione di un tasto interrompono la funzione, a meno che non sia attiva la sicurezza con codice telefono.

### Anim. accens./Anim. spegn.

Viene visualizzata al momento dell'accensione e dello spegnimento del telefono.

### Msg benvenuto

Viene visualizzato dopo l'accensione del telefono al posto di un'animazione.

### Maiuscole

Scegliere tra due dimensioni di caratteri visualizzabili sul display.

### Illuminazione

Impostare un'illuminazione più chiara o più scura del display.

### Contrasto

Impostare il contrasto.



## Vibrazione



Per evitare che i segnali acustici disturbino, è possibile attivare la vibrazione del telefono per diverse applicazioni. La vibrazione può essere attivata anche in aggiunta alla suoneria (per es. in ambienti rumorosi).

## Phone Pilot



Il Phone Pilot fornisce indicazioni relative a molte azioni eseguibili con il telefono. Ricorda gli appuntamenti in scadenza o i compleanni e presenta le funzioni importanti. Un Phone Pilot è presente nel telefono come standard e non può essere cancellato.

## Scambio dati



### EGPRS

L'EGPRS è un sistema che consente di trasmettere dati sulla rete mobile con una velocità superiore al GPRS.

### Info EGPRS

Visualizzazione delle informazioni di connessione.

## Bluetooth® (BT)

Attivare/disattivare la funzionalità Bluetooth, assegnare al telefono un nome Bluetooth, gestire la lista degli apparecchi Bluetooth noti.

Il marchio e il logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.; qualsiasi impiego di questi marchi da parte di Siemens è soggetto a licenza. Gli altri marchi e le altre denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari. Bluetooth QDID (Qualified Design ID): B02422

### Imp. Bluetooth



Attivazione della funzionalità Bluetooth.

**Mio nome BT:** Alla prima accensione del telefono, assegnare un nome.

### Cerca

Specificare quale apparecchio BT deve essere cercato.

### Lista degli apparecchi

- **Disp. registrat**

Nella lista degli apparecchi noti, inserire i partner BT frequenti. Per collegarsi con questi apparecchi non viene richiesta la password.

- **Ultima conness**

Lista degli apparecchi collegati più di recente e/o ancora collegati.

- **Lista respinti**

I tentativi di connessione degli apparecchi che compaiono in questa lista saranno rifiutati.

- **Ult. risult. ric.**

Lista degli ultimi apparecchi trovati.

### Mio nome BT

Al telefono viene assegnato un nome (al massimo 20 caratteri) che sarà mostrato ai partner. In assenza di un nome, il telefono utilizzerà l'indirizzo dell'apparecchio non modificabile.

### Visib. ad altri

Indicare come si deve comportare il telefono nei confronti di altri apparecchi BT. Se dovrà essere "visibile", l'indirizzo dell'apparecchio, ossia il nome BT del telefono, sarà trasmesso su richiesta di altri apparecchi BT a questi ultimi, per consentire la ricezione o la trasmissione dei dati.

- **Non visibile**

Il telefono non sarà "visibile" ad altri apparecchi BT. Gli apparecchi già noti, come per es. cuffie/viva voce Bluetooth, continueranno a funzionare regolarmente.

- **Modal. autom.**

Il telefono sarà "visibile" ad altri apparecchi BT per cinque minuti. Dopodiché verrà chiesto se si desidera mantenere la "visibilità".

- **Sempre visib**

Il telefono sarà sempre "visibile" agli altri apparecchi BT. Questi potranno creare una connessione col telefono ed eventualmente essere inseriti nella lista degli apparecchi noti.

### Audiostream BT

Se si utilizza una cuffia Bluetooth, tutti i segnali audio verranno trasmessi esclusivamente attraverso di essa.

#### Indicatori sul display



Bluetooth attivato.



Bluetooth visibile per altri.

### Impostaz. online

Impostazione base e attivazione dei profili di connessione per la trasmissione dati. La preimpostazione del telefono dipende dal rispettivo Operatore di Rete. Informarsi presso l'Operatore di Rete oppure in Internet al sito:

[www.siemens.com/mobilephonescustomer-care](http://www.siemens.com/mobilephonescustomer-care)

### Fax/dati

#### Inv. voce/fax

Impostare questa funzione nel telefono **prima** della procedura di trasmissione per passare dalla conversazione al modo fax/dati.

#### Ric. fax/dati

La chiamata viene segnalata con una speciale suoneria e sul display del telefono compare l'indicazione fax/dati. Avviare contestualmente sul PC il programma di comunicazione per la ricezione del fax/dei dati.

## Collegamenti



### Colleg. tasti f.

A entrambi i tasti del display è possibile associare una funzione.



Selezionare un tasto.



Richiamare la modifica.



Cercare nella lista una nuova programmazione.



Confermare.

### Applicazione

La programmazione con "Internet" è a titolo esclusivamente dimostrativo.

**Internet** Premere, l'applicazione viene avviata.

### Ulteriori informazioni

Tutti i tasti possono essere già definiti dall'Operatore di Rete (per es., accesso a "Servizi SIM" oppure il richiamo diretto del portale Internet). È possibile che la configurazione di questo tasto non sia modificabile.

## Tasti navi

Alle tre direzioni del tasto di navigazione è possibile assegnare una funzione (attiva solo in stand-by). Al movimento verso il basso è assegnata in maniera fissa l'apertura dei Contatti.

## Tasti numerici

Per la selezione rapida delle funzioni è possibile usare come tasti di selezione rapida i tasti numerici da 2 a 9. Il **tasto numerico 1** è riservato al numero della segreteria telefonica.

### Assegnazione di numeri o funzioni



Selezionare il tasto.



Richiamare la modifica.



Scegliere l'applicazione dalla lista.



Confermare la selezione.

### Mostra funzioni

Visualizzazione delle funzioni impostate per i tasti numerici.

## Acustica tasti

Impostare il tipo di conferma acustica dei tasti.

Melodia, Tono, Silenzioso

## Impostazioni ch.



### Nascondi ID



Se questa funzione è attivata, sul display dell'interlocutore non viene visualizzato il numero di telefono del chiamante (dipende dagli Operatori di Rete).

### Avviso di Ch.



Se si è registrati a questo servizio, è possibile verificare se è attivo e attivarlo/disattivarlo.

### Inoltro

Impostare le condizioni per cui le chiamate devono essere inoltrate alla segreteria o ad altri numeri telefonici.

#### Impostare la deviazione di chiamata (esempio)

##### NonDisponibile



Scegliere **NonDisponibile**. (Include le condizioni **Non raggiung.**, **Senza risposta**, **Occupato**, vedere oltre.)



Confermare e selezionare **Imposta**, quindi inserire il numero cui inoltrare la chiamata.



Confermare. L'impostazione viene confermata dalla rete.

### Ogni chiamata



Vengono deviate tutte le chiamate.



Visualizzazione nella riga superiore del display in stand-by.


Altri tipi di deviazione di chiamata:

**Non raggiung.**, **Senza risposta**, **Occupato**, **Ricezione fax**, **Ricezione dati**

### Ch. avviso da

Vengono segnalate acusticamente solo le telefonate con un numero telefonico presente nella Rubrica o nei Contatti o assegnato a un gruppo. Le altre telefonate vengono solo visualizzate sul display.

### Ogni tasto risp

Alle chiamate in arrivo è possibile rispondere premendo un tasto qualsiasi (eccetto ).

### Beep ogni min.

Durante la conversazione sentite (solo voi) ogni minuto un segnale acustico per il controllo della durata della chiamata. Di regola, il destinatario non sente questo segnale acustico.

## Telefono



### Lingua

Impostazione della lingua del display, della lingua di inserimento per i testi e di importazione/esportazione delle banche dati per T9.

### Dizionario

Caricare e salvare la banca dati del software T9 per la lingua attuale.

### Acustica tasti

Impostare il tipo di conferma acustica dei tasti.

### Toni servizio

Impostare i toni di servizio e di avviso.

### Spegnimento automatico

Il telefono si spegne ogni giorno all'orario preimpostato.

### Sistema file

#### Formattare

(Codice telefono protetto)

La memoria del telefono viene formattata e **tutti** i dati memorizzati vengono cancellati, anche per es. suonerie, immagini, giochi, ecc.

## Manager licenza

È possibile visualizzare e gestire i dati/le applicazioni concesse in licenza (vedere anche DRM, v. pag. 13).

### ID telefono

#### Numero ID

Viene visualizzato il numero dell'apparecchio (IMEI).

#### Info telefono

Nome del prodotto, data di produzione, versione del software.

#### Monitor CC

Monitor centro chiamate.

#### Test dispos.

Sono disponibili un autotest (tutti i test singoli) nonché test singoli.

#### Versione software

\* # 0 6 # quindi premere .

### Assist. mem.


L'assistente di memoria interviene in caso di insufficiente spazio di memoria sul telefono.

### Gestione appar

Con Gestione apparecchi vengono trasmessi p. es. i dati di configurazione dall'Operatore di Rete tramite WAP push (v. pag. 34).

## Reset totale

Il telefono viene resettato alle impostazioni standard (di fabbrica). Questo non influisce sulla scheda SIM né sulle impostazioni di rete. Inserimento in stand-by:

\*#9999# 

## Orologio



### Ora/data

Al momento della messa in funzione, l'orologio del telefono deve essere impostato correttamente.



Avviare la modifica e inserire data/ora.

### Fusi orari

Selezione del fuso:

### Planisfero



Scegliere il fuso orario desiderato.

### Lista delle città



Scegliere una città all'interno del fuso orario selezionato.

### Formato ora

Selezionare **24 ore** o **12 ore**.

## Formato data

Selezionare il formato di visualizzazione della data.

### Inizio settim.

Giorno della settimana con cui, a sinistra, inizia la visualizzazione mensile e settimanale.

### Anno buddista



Passaggio al calendario buddista.

### Visualizza ora

Attivare/disattivare la visualizzazione dell'ora.

### Ora autom.



L'ora e il fuso orario vengono impostati automaticamente. Il riconoscimento del fuso orario è automatico.

## Sicurezza



### Blocco autom.

Se durante un determinato intervallo di tempo non viene premuto alcun tasto, la tastiera viene automaticamente bloccata. Si resta comunque raggiungibili ed è anche possibile effettuare chiamate d'emergenza.

## Blocco ProSlide

Abilitazione/disabilitazione del blocco automatico della tastiera alla chiusura dello slider. All'apertura dello slider, i tasti vengono sempre sbloccati automaticamente.

## Ch. diretta

È possibile chiamare **un** solo numero di telefono.

## Solo



Le chiamate possibili vengono limitate ai numeri protetti della Rubrica su SIM.

## No altre SIM



Viene impedito il funzionamento del telefono con una scheda SIM **diversa** da quella con cui la funzione è stata attivata.

## Codici PIN

Per una descrizione, v. pag. 15:

Controllo PIN, Cambia PIN, Cambia PIN2, Cambia cod.tel

## Blocchi rete



Il blocco di rete limita l'utilizzo della scheda SIM.

## Ch. in Uscita

Tutte le chiamate in uscita sono bloccate, tranne le chiamate d'emergenza.

## Usc. Internaz. (internazionali in uscita)

Sono possibili solo le chiamate nazionali.

## No Int. OK Naz. (internazionali in uscita senza nazionali)

Non sono permesse chiamate internazionali, solo chiamate al proprio paese.

## Ch. Ricevute

Il telefono è bloccato per tutte le chiamate entranti.

## in Roaming

Al di fuori della propria rete nazionale non si ricevono più chiamate.

## Richiedi stato

Richiesta dello stato per i blocchi di rete.

## Canc. tutto

Disattivare tutti i blocchi di rete

## Selezione rete



→   → Selezione rete

## Linea



Modificare le impostazioni se si dispone di **due** numeri di telefono indipendenti registrati.

## Info rete

Viene visualizzata la lista delle reti GSM attualmente disponibili.

## Selezione rete

Viene riavviata la ricerca della rete.

## Reti preferite

Se la funzione è attivata, viene scelta la rete successiva dalla lista degli "Operatori di Rete preferiti".

## Selezione rete



È possibile impostare automaticamente la banda o scegliere tra GSM 900, GSM 1800 e GSM 1900.

## Ricerca veloce

Il collegamento alla rete avviene in modo più veloce.

## Gruppo utenti



A seconda dell'Operatore di Rete, questo servizio rende possibile la costituzione di gruppi. Questi hanno poi, per es., un accesso a informazioni (interne) dell'azienda oppure per essi valgono particolari tariffe. Rivolgersi all'Operatore di Rete per informazioni più dettagliate.

## Accessori



→ Accessori

## Car kit

Solo con il kit viva voce auto Originale Siemens (vedere Accessori). Il profilo del kit auto viene attivato automaticamente all'inserimento del telefono nell'apposito supporto.

## Modifica profili

v. pag. 38.

## Risp. autom.

(Impostazione alla consegna: spento)

Le chiamate ricevono risposta automaticamente dopo qualche secondo. Attenzione, possibilità di ascolto non autorizzato da parte di terzi!

## Oppure

Accettazione della chiamata mediante estrazione dal supporto (non durante la guida).

### Risposta automatica

Se non ci si accorge che il telefono ha risposto a una chiamata c'è il rischio che il chiamante ascolti le vostre conversazioni.

## Spegnimento automatico

(Impostazione alla consegna: 2 ore)

Il telefono viene alimentato dall'impianto elettrico dell'auto. L'intervallo tra lo spegnimento del quadro e quello del telefono può essere modificato.



**Vivavoce auto**

Migliora la riproduzione in determinate circostanze.

**Tasti Car kit**

Programmazione dei tasti insieme al Car Kit Comfort Basic.

**Cuffie**

Solo in collegamento con una cuffia originale Siemens (vedere Accessori). Il profilo viene attivato automaticamente quando la cuffia viene innestata.

**Modifica profili**

v. pag. 38.

**Risp. autom.**

(Impostazione alla consegna: spento)

Le chiamate ricevono risposta automaticamente dopo qualche secondo (a meno che la suoneria non sia disattivata oppure sia impostata sul beep). Si consiglia l'utilizzo delle cuffie.

**Impostazioni automatiche**

Risposta alla chiamata con il tasto di connessione o il tasto di risposta, anche con blocco dei tasti attivato.

**Caricam. USB**

Se il telefono è collegato al PC tramite un cavo dati, la batteria può essere caricata anche in questo modo (solo con Accessori Originali Siemens).

# Organiser



→ Selezionare la funzione.

## Calendario

Nel calendario si possono inserire gli appuntamenti. Per un corretto funzionamento è necessario inserire data e ora. Il calendario offre tre tipi di visualizzazione: visualizzazione mensile, settimanale, giornaliera. Gli appuntamenti vengono rappresentati come barre colorate sulla ripartizione verticale delle ore. I conflitti tra appuntamenti vengono evidenziati a colori.



Sfogliare tra settimanale/giorni/ore.

## Appuntamenti

Gli appuntamenti vengono visualizzati in una lista in sequenza temporale.

### Aggiunta di un nuovo appuntamento

<Nuova voce>

Scegliere.

**Categoria:**



**Nota:** inserire un testo descrittivo.



**Memo vocale:** inserire un memo vocale. Questo verrà visualizzato insieme all'avviso.



**Chiama:** inserire il numero di telefono che sarà visualizzato insieme all'avviso.



**Riunione:** inserire un testo descrittivo.



**Vacanza:** inserire la data di inizio e di fine.



**Compleanno:** inserire il nome e la data.

A seconda del tipo, sono disponibili diversi campi di inserimento/selezione. È possibile limitare il numero dei campi, vedere **Tutti i campi/Campi ridotti** alla fine della lista.

### Ulteriori informazioni

L'avviso è garantito anche a telefono spento. La pressione di un tasto qualsiasi interrompe l'avviso.

## Attività

Un'attività viene visualizzata nell'Agenda del giorno selezionato come un appuntamento. Contrariamente all'appuntamento, non deve contenere nessuna indicazione dell'ora. In questo caso l'attività viene visualizzata ogni giorno all'inizio della lista finché non viene contrassegnata come eseguita. I primi inserimenti sono analoghi a quelli degli Appuntamenti.

## Appunti



Scrivere e gestire appunti di testo. Proteggere le informazioni riservate con il codice telefono.

## Registratore



Usare il registratore per la registrazione di brevi appunti vocali oppure per la registrazione di conversazioni.

## Nuova registrazione

### Nuova registr

Scegliere.



La registrazione inizia con un breve segnale acustico. Pronunciare ora il testo.



Alterna tra pausa/registrazione.

**Stop**

La registrazione viene terminata e salvata con il prefisso «voce» e un numero consecutivo. Rinomina con **Opzioni**.

## Riproduzione (tramite Media Player)



Scegliere la registrazione desiderata.



Alterna tra registrazione/pausa.



Premere **a lungo**, avanzamento e ritorno veloce.

### Attenzione

Per l'utilizzo di questa funzione occorre rispettare eventuali restrizioni legislative, soprattutto di carattere penale.

Informare dapprima l'interlocutore che si intende registrare la conversazione e trattare con riservatezza le conversazioni registrate.

L'utilizzo di questa funzione è consentito soltanto se l'interlocutore è d'accordo.

## Fusi orari

(v. pag. 45)

## Sincronizzazione remota

Questa funzione consente di effettuare la sincronizzazione dei propri dati personali inseriti nel telefono (contatti, notizie, voci di calendario) con i dati memorizzati all'esterno anche mentre si è in viaggio.

## Sincronizzazione

Prima della sincronizzazione occorre selezionare un profilo (**Account attivo**) e un'area dati e inserire il percorso corretto (**Impost. server**). Le note confidenziali non vengono trasmesse.

**Sincro**

Viene avviata la sincronizzazione.

Per la sincronizzazione è possibile impostare due profili.

## Altro



→ Selezionare la funzione.

## Servizi SIM (opzionali)

Tramite la scheda SIM l'Operatore di Rete può offrire servizi speciali, come home-banking, informazioni di borsa, ecc.



Simbolo dei servizi SIM.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Operatore di Rete.

## Applic. person.

Per l'organizzazione delle applicazioni scaricate da Internet, è possibile utilizzare la cartella **Applic. person.** in **File personali**.

Per ulteriori informazioni, v. pag. 57.

## Calcolatrice

La calcolatrice è disponibile sia nella versione base sia con funzioni ampliate.

Al centro del display si trova la riga di inserimento e sopra questa vi sono due righe per il calcolo. Sotto viene visualizzata la matrice con le funzioni di calcolo.



Inserire le cifre.



Accedere alle funzioni nella matrice.



Richiamare la funzione.



Inserire le cifre.



Utilizzare la funzione. Il risultato viene calcolato immediatamente e visualizzato.

## Convert. Unità

È possibile convertire diverse unità di misura del sistema decimale in altre unità di misura.



Scegliere l'unità di misura/la valuta di partenza.



Passare al campo di inserimento, inserire la quantità, quindi passare al campo di selezione.



Scegliere l'unità di misura/la valuta di arrivo. Il risultato viene visualizzato immediatamente.

È possibile utilizzare entrambi i campi di inserimento alternativamente.

Funzioni speciali dei tasti:



Inserire il punto decimale.



Cambiare segno.

## Valuta

Quando la funzione viene richiamata per la prima volta, occorre inserire le valute nelle quali si desidera effettuare la conversione.



Inserire la valuta (per es. Euro).

### Opzioni

Aprire il menu e selezionare **Salva**.

Ora inserire il nome e il cambio di massimo altre tre valute da convertire.

## Stato Online

L'applicazione può essere richiamata da diverse applicazioni, come **Instant Msg** o **Contatti**. In **Stato Online** è possibile definire gli attributi come "Disponibilità" o "Umore", visibili ai partecipanti a **Instant Msg**. Inoltre, da qui è possibile modificare le liste di stato per il servizio specifico.

## Registratore

Utilizzare il registratore per registrare rumori o suoni da utilizzare come suoneria. In genere, il registratore viene avviato da altre applicazioni/funzioni, come per es. quella per l'assegnazione di una suoneria.

## Nuova registrazione

### Nuova voce

Scegliere.



La registrazione inizia con un breve segnale acustico.



Alterna tra pausa e registrazione.

### Stop

La registrazione viene terminata e viene memorizzata con il prefisso 'voce' e un numero consecutivo. Rinomina con **Opzioni**.

## Riproduzione (tramite Media Player)



Scegliere la registrazione desiderata.



Alterna tra riproduzione e pausa.



Premuto **a lungo**, avanti e indietro veloce.

## Cronometro

Il cronometro può funzionare con tempi totali e tempi parziali.

Con **Intertempo** dopo ogni misurazione si riprende da zero.

Con **Dividi tempo** il cronometro continua la misurazione e il tempo parziale viene memorizzato (max. 99).



Avvia, Arresta o Continua, a seconda della situazione.

### **Giro / Dividi**

Memorizzazione dei tempi parziali e totali.

## Countdown

Sta trascorrendo un periodo di tempo impostato. È possibile richiamare o impostare cinque indicazioni con diversi tempi di countdown.

## Calcolatore data

Calcolare l'intervallo di tempo tra due date.

## Mio menu

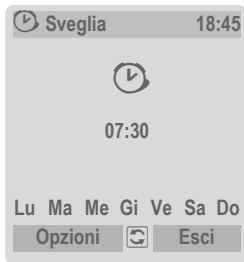
Creare il proprio menu con funzioni di uso frequente, numeri telefonici o pagine Internet.

# Sveglia



L'avviso acustico viene riprodotto all'ora impostata anche nel caso in cui la suoneria sia disattivata o il telefono sia spento. Dopo una modifica, la sveglia viene attivata automaticamente.

Per interrompere l'avviso acustico, premere un tasto numerico qualsiasi.



Impostare l'ora della sveglia (hh:mm).

**Oppure**



Attivare/disattivare la sveglia.

## Impostazione dei giorni di sveglia

**Opzioni**

Aprire il menu e selezionare **Imposta giorni**.



Passare da un giorno della settimana all'altro.



Selezionare o deselezionare i giorni di sveglia.

**Salva**

Memorizzare l'ora di sveglia.

## Opzioni Sveglia

**Opzioni**

Aprire il menu.

<b>Modifica</b>	Impostare l'ora della sveglia. Nel caso in cui sia stata impostata la modalità con 12 ore, alternare tra am e pm.
<b>Imposta giorni</b>	Impostazione dei giorni di sveglia.
<b>Melodie</b>	Impostazione della suoneria.
<b>Orologio</b>	Impostazione dell'ora (v. pag. 45).
<b>Impostazioni</b>	Attivazione/disattivazione di: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pausa automat.</b></li> <li>• <b>Vibrazione</b></li> </ul>
(Per le funzioni standard, v. pag. 14)	

### Ulteriori informazioni



Simbolo sul display in standby: sveglia attivata.

**Snooze** consente di attivare una ripetizione dell'avviso acustico.

# Media Player

## Avvio da un'applicazione

Se si vuole vedere un'immagine/ un video o ascoltare una melodia, l'applicazione corrispondente avvia la riproduzione.

## Chiamata diretta del Media Player



Premere il tasto

## Oppure



Tutti i file media presenti sul telefono vengono visualizzati su quattro schede:

## Musica, Playlist, Immagini, Video



Selezionare la scheda.



Selezionare il file e  avviare la riproduzione.

## Musica/Video

Riproduzione di melodie o video.



Riproduzione o pausa, a seconda della situazione.



Avanti/indietro veloce per il tempo che il tasto viene mantenuto premuto.



Caricamento del file media successivo/ precedente.



Impostazione del volume.



Disattivazione e riattivazione dell'audio.



Passaggio alla modalità pieno schermo e ritorno (solo per video).



Conclusione della riproduzione.



## Playlist

Più pezzi vengono riuniti in una lista di ascolto (\*.m3u).

**Opzioni** Aprire il menu e selezionare Nuovo e Playlist.

## Immagini



Funzione di zoom. Ingrandire/ridurre con i tasti funzione (+/-).



Spostare la sezione ingrandita dell'immagine.



Centrare l'immagine.

### Funzioni del tasto centrale:



ascolto, riproduzione



pausa



arresto

### Chiamata in arrivo

L'arrivo di una chiamata sospende la riproduzione e trasferisce il Media Player in background. Terminata la chiamata, la riproduzione riprende automaticamente.

### Riproduzione in background



Premere più volte il tasto per alternare tra riproduzione in primo piano o in background.

# File personali

Per organizzare i file, è disponibile un sistema di gestione file analogo a quello del PC. Nei **File personali** sono già create apposite cartelle per diversi tipi di file.



Viene visualizzata la lista delle cartelle e dei file presenti.



Selezione del file o della cartella.



Aprire la cartella e selezionare il file o il link. A seconda della scelta, viene aperto il file con l'applicazione corrispondente oppure viene avviato il download.

## Download

In Internet sono disponibili melodie, immagini, giochi e altre applicazioni. Dopo il download, questi sono disponibili sul telefono. Le applicazioni solitamente comprendono anche le istruzioni d'uso. Per il caricamento di nuove foto, suoni ecc. le cartelle corrispondenti includono la funzione di download.

Si tenga presente che immagini e suoni possono essere protetti (DRM, v. pag. 13).

Sul telefono sono già preinstallati alcuni giochi e alcune applicazioni.

Se necessario, il download può avere luogo in due fasi:

### Solo file di descrizione



Viene scaricato solo un file di descrizione a titolo informativo. L'applicazione/il gioco vero e proprio devono essere scaricati separatamente.

### Download completo



L'applicazione/il gioco viene scaricato completamente (è possibile che l'icona dell'asterisco venga sostituita dall'icona dell'applicazione o del gioco).

### Ulteriori informazioni

Con il browser potete scaricare applicazioni (per es. suonerie, giochi, immagini, animazioni) da Internet.

Siemens non presta garanzie e non si assume alcuna responsabilità per problematiche risultanti direttamente o indirettamente dall'uso di applicazioni caricate successivamente dal cliente. Lo stesso vale per le funzioni che vengono abilitate solo successivamente su richiesta del cliente. Il cliente si assume il rischio di perdita, danneggiamento o difetti di questo apparecchio o di applicazioni e, in generale, di danni o conseguenze derivanti da queste applicazioni. In caso di sostituzione/nuova fornitura o riparazione dell'apparecchio, per ragioni tecniche è possibile che questo tipo di applicazioni o che la successiva abilitazione di determinate funzioni vadano perse. In questi casi è necessario un nuovo download oppure un'abilitazione dell'applicazione da parte dell'acquirente. Si ricorda che l'apparecchio dispone del Digital Rights Management (DRM) e pertanto le applicazioni sono protette contro la copia non autorizzata. Queste applicazioni sono quindi destinate esclusivamente al proprio apparecchio e non possono essere copiate nemmeno per creare una copia di sicurezza. Siemens non si assume alcuna responsabilità né si fa garante per la possibilità di eseguire un nuovo download o una nuova abilitazione o la creazione di copie di sicurezza di applicazioni o che tali operazioni siano possibili gratuitamente. Si raccomanda di tanto in tanto di memorizzare le applicazioni sul PC utilizzando il "Mobile Phone Manager", contenuto sul CD-ROM fornito in dotazione. La versione di volta in volta più aggiornata di MPM può essere scaricata da Internet:

[www.siemens.com/si75](http://www.siemens.com/si75)

## Struttura delle cartelle

Nei File personali sono già create apposite cartelle (non modificabili) per diversi tipi di file. Le cartelle non possono essere modificate.

Cartella	Descrizione	Formato
	A seconda dell'Operatore di Rete, struttura, nomi e contenuto possono variare.	
Suoni	Musica, suonerie	mp3 aac aac+ aac++ m3u mid amr wav
Immagini	Immagini	bmp bmx jpg jpeg png gif
Video	Video	3gp
Argomenti	Argomenti	sdt
Phone Pilot	Selezione di un carattere	sda
Giochi	Archivio Java	jar
	Info Download	jad
Applicazioni	Applicazioni, come Photo Editor o Download Assistant	*

Varie	Testi predefiniti	tmo
	Registrazioni vocali	vmo
	Pagine Internet	html wml

## Ordinamento dei file

Dopo l'avvio del Media Player vengono visualizzate le seguenti schede.

### Songs

Vengono visualizzati tutti i file di tipo AAC, AAC+, AAC++ e MP3.

### Playlists

Vengono visualizzate tutte le liste di riproduzione (formato di file: \*.m3u).

### Pictures/Videos

Vengono visualizzati tutti i formati di immagini e video supportati.

Tutti i file memorizzati nel telefono vengono visualizzati automaticamente in una lista nelle schede. Questa lista può essere ordinata in base ai metadati (ID3 Tags) per Album, Artist, Genre o Title.

# Mobile Phone Manager

L'MPM (Mobile Phone Manager) consente l'utilizzo di funzioni telefoniche ampliate dal PC. Il telefono e il PC comunicano tra loro attraverso un cavo dati o Bluetooth. L'MPM offre numerose funzioni.



Consente di aggiornare i dati degli indirizzi e i contatti e di sincronizzarli con altri telefoni (anche Gigaset), di comporre un numero con un clic del mouse e di gestire conferenze telefoniche. È possibile anche generare, leggere, memorizzare e inviare SMS.

L'MPM consente una facile gestione dei file musicali e audio, delle playlist, delle suonerie e dei video. Con un semplice clic del mouse è possibile trasferire sul telefono interi CD musicali sotto forma di file AAC o MP3, che occupano poco spazio e garantiscono un'elevata qualità.

Le foto, le immagini e i loghi di sfondo possono essere elaborati senza difficoltà con l'MPM e dotati degli effetti più diversi.

Con il Mobile Modem Assistant è possibile utilizzare il telefono come modem sia a casa sia durante gli spostamenti. È possibile riunire gli indirizzi dei propri siti WAP e trasferirli nel telefono.

Ovviamente i dati e le impostazioni del telefono possono essere memorizzati tramite MPM anche sul PC. Tramite Phone Explorer è possibile accedere ai file del telefono come se si trattasse semplicemente di un'altra cartella del PC.

Su richiesta, il software eseguirà automaticamente anche compiti di routine come la sincronizzazione dei contatti, il trasferimento delle foto appena scattate e l'aggiornamento dei file musicali.

Sia l'MPM sia esaurienti istruzioni per l'uso e una guida on-line sono contenuti nel CD allegato al telefono. Le versioni future del software possono essere scaricate da:


**[www.siemens.com/sl75](http://www.siemens.com/sl75)**

# Servizio Clienti Siemens

Un'assistenza semplice e non complessa per domande di carattere tecnico e per l'utilizzo del vostro apparecchio si può ricevere tramite il nostro Online Support in Internet:

[www.siemens.it/cellulari](http://www.siemens.it/cellulari)

In tal modo siamo sempre ed ovunque raggiungibili. Per i nostri prodotti, vi offriamo un'assistenza di 24 ore su 24. In questo sito trovate un sistema di ricerca errori interattivo, un sommario delle domande e risposte più frequenti ed infine un manuale d'uso come anche gli aggiornamenti Software che potete scaricare dal web.

Prima di chiamare, recuperare il documento di acquisto, annotare il codice identificativo dell'apparecchio (IMEI, visualizzazione con \*#06#), la versione del software (visualizzazione con \*#06#, e ) ed eventualmente il numero cliente dell'Assistenza Siemens.

Per una consulenza personalizzata riguardo a:

- Codice di sblocco del proprio telefono
- Utilizzo dei loghi, suonerie e giochi

rivolgetevi alla Hot Line Premium Number al numero **899 842 423** (1 euro/minuto da telefono fisso e 1,42 euro/munito da cellulare) durata massima del servizio 10 minuti.

In alcuni Paesi, in cui i prodotti non vengono venduti tramite i nostri rivenditori autorizzati, i servizi di riparazione e di sostituzione non sono assistiti.

Per altre informazioni commerciali e servizio assistenza rivolgersi ad uno dei nostri Centri Servizi:

Abu Dhabi .....	0 26 42 38 00
Arabia Saudita .....	0 22 26 00 43
Argentina .....	0 80 08 88 98 78
Australia .....	13 00 66 53 66
Austria .....	05 17 07 50 04
Bahrain .....	40 42 34
Bangladesh .....	0 17 52 74 47
Belgio .....	0 78 15 22 21
Bolivia .....	0 21 21 41 14
Bosnia Erzegovina .....	0 33 27 66 49
Brunei .....	02 43 08 01
Bulgaria .....	02 73 94 88
Cambogia .....	12 80 05 00
Canada .....	1 88 87 77 02 11
Cile .....	8 00 53 06 62
Cina .....	0 21 23 01 71 88
Colombia .....	01 80 07 00 66 24
Costa d'Avorio .....	05 02 02 59
Croazia .....	0 16 10 53 81
Danimarca .....	35 25 86 00
Dubai .....	0 43 96 64 33
Ecuador .....	18 00 10 10 00
Egitto .....	0 23 33 41 11
Emirati Arabi Uniti .....	0 43 66 03 86
Estonia .....	6 30 47 97
Filippine .....	0 27 57 11 18
Finlandia .....	09 22 94 37 00
Francia .....	01 56 38 42 00
Germania .....	0 18 05 33 32 26
Giordania .....	0 64 39 86 42
Gran Bretagna .....	0 87 05 33 44 11
Grecia .....	80 11 11 11 16
Hong Kong .....	28 61 11 18
India .....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia .....	0 21 46 82 60 81
Irlanda .....	18 50 77 72 77
Islanda .....	5 11 30 00
Italia .....	02 24 36 44 00
Kenia .....	2 72 37 17
Kuwait .....	2 45 41 78

Lettonia .....	7 50 11 18	Rep. Ceca .....	2 33 03 27 27
Libano .....	01 44 30 43	Rep. Slovacca .....	02 59 68 22 66
Libia .....	02 13 50 28 82	Romania .....	02 12 09 99 66
Lituania .....	8 70 07 07 00	Russia .....	8 80 02 00 10 10
Lussemburgo .....	43 84 33 99	Serbia .....	01 13 07 00 80
Macedonia .....	02 13 14 84	Singapore .....	62 27 11 18
Malesia .....	+ 6 03 77 12 43 04	Slovenia .....	0 14 74 63 36
Malta .....	+ 35 32 14 94 06 32	Spagna .....	9 02 11 50 61
Marocco .....	22 66 92 09	Sud Africa .....	08 60 10 11 57
Mauritius .....	2 11 62 13	Svezia .....	0 87 50 99 11
Messico .....	01 80 07 11 00 03	Svizzera .....	08 48 21 20 00
Nigeria .....	0 14 50 05 00	Tailandia .....	0 27 22 11 18
Norvegia .....	22 70 84 00	Taiwan .....	02 23 96 10 06
Nuova Zelanda .....	08 00 27 43 63	Tunisia .....	71 86 19 02
Olanda .....	0 90 03 33 31 00	Turchia .....	0 21 64 59 98 98
Oman .....	79 10 12	Ucraina .....	8 80 05 01 00 00
Pakistan .....	02 15 66 22 00	Ungheria .....	06 14 71 24 44
Paraguay .....	8 00 10 20 04	U.S.A. ....	1 88 87 77 02 11
Perù .....	0 80 05 24 00	Venezuela .....	0 80 01 00 56 66
Polonia .....	08 01 30 00 30	Vietnam .....	84 89 20 24 64
Portogallo .....	8 08 20 15 21	Zimbabwe .....	04 36 94 24
Qatar .....	04 32 20 10		

## Cura e manutenzione

Il vostro telefono è stato progettato e prodotto con grande attenzione e dovrebbe essere maneggiato con altrettanta cura. Se rispetterete i consigli riportati di seguito, potrete utilizzare con tranquillità il vostro telefono molto a lungo.

- Proteggete il vostro telefono dall'umidità! Precipitazioni, umidità e liquidi corrodono i circuiti elettronici. Se il telefono si dovesse bagnare comunque, scollegarlo subito dall'alimentazione per evitare scariche elettriche. Non collocate il telefono (neanche per asciugarlo) sopra/all'interno di una fonte di calore come il forno a microonde, forno o il termosifone poiché potrebbe surriscaldarsi ed esplodere.
- Non utilizzate né conservate il telefono in ambienti polverosi e sporchi. Le parti mobili del telefono potrebbero venire danneggiate e l'involucro potrebbe deformarsi e perdere colore.
- Non conservate il telefono in ambienti molto caldi (per es. sul cruscotto dell'automobile in estate). Le temperature elevate possono abbreviare la durata dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e deformare o addirittura fondere determinate plastiche.
- Non conservate il telefono in ambienti freddi. Quando si riscalda nuovamente (tornando alla temperatura di funzionamento normale), al suo interno può formarsi umidità in grado di danneggiare i circuiti elettronici.
- Non lasciate cadere il telefono, non esponetelo a colpi o urti e non scuotetelo. Un simile comportamento poco attento può determinare la rottura dei circuiti all'interno dell'apparecchio!

- Non utilizzate sostanze chimiche corrosive, soluzioni o mezzi detergenti caustici per la pulizia del telefono!

Tutte le suddette indicazioni valgono in ugual misura per il telefono, la batteria, il caricabatteria e tutti gli accessori. Se una di queste parti non funziona correttamente, rivolgetevi ai nostri centri assistenza per ricevere un supporto veloce e affidabile.

## Dichiarazione di qualità per la batteria

La capacità della batteria del cellulare si riduce a ogni operazione di carica/scarica. Una riduzione graduale della capacità si verifica anche in caso di conservazione a temperature troppo alte o troppo basse. In questo modo, è possibile che la vita di servizio del vostro cellulare si riduca notevolmente anche in seguito a carica completa della batteria.

In ogni caso, la batteria è fatta in modo che entro un periodo di sei mesi dall'acquisto del cellulare possa ancora essere caricata e scaricata. Allo scadere dei sei mesi, in caso di riduzione significativa della potenza, si consiglia di sostituire la batteria. Acquistate solo Batterie Originali Siemens.

## Dichiarazione di qualità del display

Per motivi tecnologici, in casi eccezionali possono comparire alcuni piccoli punti di colore diverso (dot) sul display.

Tenete conto che la visualizzazione più chiara o più scura di alcuni punti dell'immagine non è generalmente dovuta a un difetto.



# Dati apparecchio

## Dichiarazione di conformità

BenQ Mobile dichiara che il telefono descritto nel presente manuale è conforme alle principali prescrizioni e alle altre fondamentali disposizioni della direttiva 1999/5/CE (R&TTE). La relativa dichiarazione di conformità (DoC) è stata sottoscritta. La stessa è disponibile su richiesta presso la hotline oppure all'indirizzo:

[www.siemens.com/mobiledocs](http://www.siemens.com/mobiledocs)

CE 0168

## Dati tecnici

Classe GSM:	4 (2 Watt)
Gamma di frequenze:	880–960 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gamma di frequenze:	1.710–1.880 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gamma di frequenze:	1.850–1.990 MHz
Peso:	99 g
Dimensioni:	92 × 48 × 23 mm (~ 78 ccm)
Batteria Li-Ion:	750 mAh
Temperatura di esercizio:	da -10 °C a 55 °C
Scheda SIM:	1,8 e 3,0 Volt

### Codice telefono

I seguenti dati sono importanti in caso di smarrimento del telefono o della scheda SIM:

numero della scheda SIM (si trova sulla scheda):

.....

numero di serie a 15 cifre del telefono (sotto la batteria):

.....

numero dell'assistenza dell'Operatore di Rete:

.....

### In caso di smarrimento

In caso di smarrimento del telefono e/o della scheda SIM, chiamare immediatamente l'Operatore di Rete per evitare l'uso indebito dell'apparecchio.

## Tempi di funzionamento

I tempi di funzionamento dipendono dalle diverse condizioni di utilizzo. Temperature estreme riducono notevolmente il tempo di stand-by. Evitare quindi di esporre il telefono ai raggi solari o di posarlo su una fonte di calore.

Le seguenti applicazioni riducono l'autonomia in stand-by e possono essere disattivate:

- Flash (v. pag. 27)
- Servizi CB (v. pag. 35)
- Screensaver (v. pag. 39)
- Illuminazione (v. pag. 39)
- Bluetooth (v. pag. 40)
- Ricerca veloce (v. pag. 47)
- EGPRS (v. pag. 40)

# SAR

## Unione europea (RTTE) e Commissione internazionale (ICNIRP)

INFORMAZIONI SULL'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO/GRADO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO (SAR)

QUESTO TELEFONO RISPETTA LE NORME INTERNAZIONALI PER L'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO

Questo telefono è un trasmettitore e ricevitore radio. È concepito per non superare i limiti di esposizione alle onde radio raccomandati dalle norme internazionali. Queste norme sono state sviluppate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP e comprendono margini di sicurezza concepiti per garantire la protezione di tutte le persone, indipendentemente dalla loro età e dal loro stato di salute.

Le norme prevedono l'impiego di un'unità di misura nota come Grado di assorbimento specifico o SAR. Il limite SAR per i cellulari è pari a 2 W/kg ed è stato adottato nella Norma europea EN 50360 e in altre norme nazionali. Il marchio CE testimonia la conformità alle indicazioni UE.

Il valore limite SAR per questo telefono testato all'orecchio è stato di **0,50 W/kg**<sup>1</sup>. I cellulari offrono un'ampia gamma di funzioni, di conseguenza possono essere utilizzati in posizioni diverse dalla testa, per es. appoggiati al corpo. In questo caso, durante il trasferimento dati (GPRS) è necessario mantenere una distanza di 1,5 cm.

Avendo misurato il limite SAR rispetto alla potenza di trasmissione massima del telefono, il valore SAR attuale di questo telefono in fase di funzionamento risulta generalmente inferiore al valore indicato sopra. Ciò è dovuto ai cambiamenti automatici del livello di potenza del telefono necessari a garantire che l'apparecchio sfrutti esclusivamente il livello minimo richiesto per raggiungere la rete.

L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ha dichiarato che, sulla base delle conoscenze scientifiche attuali, non esiste alcuna necessità di adottare particolari precauzioni durante l'uso di telefoni cellulari. Tuttavia, fa notare che se si desidera ridurre l'esposizione è necessario limitare la durata delle telefonate o utilizzare il telefono in 'viva voce' mantenendo il cellulare distante dalla testa e dal corpo.

Per ulteriori informazioni visitare il sito dell'Organizzazione Mondiale della Sanità ([www.who.int/emf](http://www.who.int/emf)) o Siemens ([www.siemens.com/mobilephones](http://www.siemens.com/mobilephones)).

1 Le verifiche sono state eseguite in ottemperanza alle indicazioni internazionali in materia.

# Certificato di garanzia

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Siemens si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione - nella misura in cui inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscale valido (scontrino o ricevuta) comprovante la data di acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e la tipologia del bene acquistato. Qualora tale documento non sia stato rilasciato al momento dell'acquisto si suggerisce di tornare nel negozio e richiederne il rilascio. Il consumatore ha diritto al rilascio di tale documento. L'art. 33 della legge 24 novembre 2003, n.326 prevede infatti che "per gli esercenti commerciali che hanno aderito al concordato preventivo fiscale è prevista

la sospensione degli obblighi tributari di emissione dello scontrino fiscale e della ricevuta fiscale, salvo che non venga richiesto dal cliente".

- I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Siemens.
- La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Siemens S.p.A., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Siemens, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Siemens non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia rivolgersi all'Assistenza on line all'indirizzo Internet [www.siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare), oppure al servizio di assistenza telefonico Siemens. I numeri di telefono sono indicati nelle istruzioni per l'uso.

# Contratto di licenza

Il presente contratto di licenza, stipulato tra Lei e Siemens AG, Germania ("Siemens"), La autorizza, in base alle condizioni indicate in seguito, all'utilizzo del Software concesso in licenza specificato al punto 1. Il Software può essere incluso nel Suo telefono, su supporto CD-ROM, inviatoLe via posta elettronica o via etere, scaricato, a seconda del caso, dalle pagine Internet o da servers di Siemens o da altre fonti.

La invitiamo a leggere attentamente le condizioni del contratto di licenza prima di usare il Suo telefono. Utilizzando il Suo telefono, installando, copiando o utilizzando il Software, Lei dichiara di aver letto e compreso e di accettare tutte le condizioni del presente contratto di licenza. Lei accetta inoltre che, in caso di controversia giudiziaria o extragiudiziaria, Siemens o uno dei suoi licenzianti, al fine di far valere i propri diritti in base al presente contratto, ottenga, oltre al riconoscimento di eventuali altre pretese, il rimborso delle spese che ne derivassero nonché delle spese legali. Qualora Lei non intenda accettare le condizioni del presente contratto di licenza, Lei non è autorizzato ad installare o utilizzare in qualsiasi modo il Software. Il presente contratto di licenza si estende anche agli aggiornamenti, a versioni nuove o modifiche del Software.

1. **SOFTWARE.** Il termine "Software" significa tutto il software contenuto nel Suo telefono, il contenuto del disco o dei dischi, del/dei CD-ROM, della posta elettronica ed allegati, o degli altri supporti o mezzi con i quali Le perviene questo contratto ed include qualsiasi software di Siemens o di terzi, miglioramenti, aggiornamenti, versioni modificative, aggiunte e copie del Software, distribuiti via etere, scaricati dalle pagine Internet o dai server di Siemens o ottenuti da altre fonti.

2. **COPYRIGHT.** Il Software e tutti i diritti d'autore o altri diritti connessi sono di proprietà di Siemens, delle società appartenenti al gruppo Siemens e dei suoi licenzianti. Il Software è protetto dalla norme in materia di copyright contenute in trattati internazionali nonché nelle rispettive legislazioni nazionali. Il presente Contratto non Le attribuisce né Le consente di acquisire qualsiasi diritto di proprietà o interesse sul Software o alcun altro diritto.

La struttura, l'articolazione, i dati e il codice del Software sono segreto aziendale di Siemens, delle società appartenenti al gruppo Siemens e dei suoi licenzianti.

Qualora sia permesso effettuare copie di backup del Software, Lei si impegna ad includere in ogni copia l'indicazione del copyright.

3. **DIRITTO D'USO.** Siemens Le concede il diritto, non trasferibile e non esclusivo, d'uso del Software installato nel Suo telefono.

Il Software viene concesso in licenza con il telefono come prodotto unitario e può venire utilizzato solo con il telefono secondo quanto indicato nel presente contratto.

4. **LIMITAZIONI D'USO.** Non Le è consentito effettuare copie e/o modifiche del Software o distribuirlo, eccetto quanto previsto qui di seguito:

(a) Le è consentito effettuare una sola copia di backup del Software (senza la documentazione) per fini archiviali. Ogni ulteriore copia costituisce un inadempimento del contratto di licenza.

(b) Lei non è autorizzato a usare, copiare o modificare in alcun modo il Software oppure trasferirlo a terzi senza il relativo Hardware, a meno che questo non sia espressamente previsto nel presente contratto.

(c) Non Le è consentito sub-/affittare, noleggiare, concedere in licenza il Software.

(d) Lei non è autorizzato a retroingegnerizzare, decompilare, modificare, disassemblare e decodificare il Software, se non esplicitamente previsto dalle rispettive legislazioni nazionali applicabili.

Parti del Software possono essere fornite da terzi e possono essere soggette a specifiche condizioni di licenza. Tali condizioni sono contenute nella documentazione.

5. Ogni eventuale abuso dell'utilizzo del Software o dei dati prodotti con il Software è severamente vietato. Secondo la legislazione tedesca, americana nonché secondo altre legislazioni l'utilizzo abusivo costituisce un illecito sancibile civilmente. In base al presente contratto di licenza Lei è l'unico responsabile per il corretto utilizzo del Software e per ogni danno in qualsiasi modo derivante dall'uso del Software in violazione delle limitazioni del presente contratto.

6. Il presente contratto di licenza d'uso entra in vigore con l'installazione, la copia o l'utilizzo del Software. La risoluzione del contratto di licenza avviene con la cancellazione o altra rimozione del Software nonché la distruzione di tutte le copie e della documentazione messe a disposizione da Siemens.

In caso di Suo inadempimento, il contratto di licenza termina immediatamente e automaticamente. I diritti e gli obblighi derivanti dalle clausole 2, 5, 6, 7, 9, 12 e 13 di questo Contratto rimangono in vigore anche dopo la scadenza del presente contratto.

7. Lei accetta che l'acquisto del Software "AS IS" avvenga con l'esclusione di qualsiasi responsabilità e garanzia da parte del produttore. Siemens, le società appartenenti al suo gruppo e i suoi licenzianti non garantiscono né esplicitamente né implicitamente

che il Software sia commerciabile o idoneo ad un fine particolare o che non leda alcun diritto di copyright, sul marchio, di proprietà intellettuale o altro diritto di terzi.

In particolare, non sono garantite le prestazioni o i risultati ottenibili con l'utilizzo del Software nonché il funzionamento senza errori o guasti dello stesso e Siemens e i suoi licenzianti non saranno soggetti ad alcuna responsabilità derivante dallo stesso. Eventuali informazioni orali o scritte fornite da o in nome di Siemens non possono dare origine ad alcuna responsabilità o rappresentare alcuna promessa o in qualsiasi modo influire sulla presente previsione contrattuale. Lei si assume tutta la responsabilità per l'ottenimento dei risultati da Lei auspicati ed in relazione all'installazione e all'uso del Software ed alle conseguenze ivi connesse.

8. Siemens risponde solo per gli obblighi espressamente previsti nel presente contratto di licenza.

9. **LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.** In nessun caso Siemens, i suoi dipendenti, le società appartenenti al suo gruppo e i suoi licenzianti saranno responsabili per la mancata fornitura di ricambi, danni alla proprietà, danni e interruzione dell'attività commerciale, mancato guadagno, perdita di dati, danni diretti o indiretti di qualsiasi genere, speciali, economici, esemplari o punitivi, in qualsiasi modo causati, derivanti da contratto, negligenza o da altra forma di responsabilità. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni risultanti dall'utilizzo o dal mancato utilizzo del Software anche nel caso che Siemens AG sia stata avvertita della possibilità di tali danni dal licenziatario stesso o da terzi. Questa limitazione di responsabilità non si applicherà solo nei casi espressamente e previsti in via obbligatoria dalla legge applicabile, ad esempio in base alla normativa sulla respon-

sabilità del produttore oppure in caso di dolo, lesioni alla persona o morte.

**10. RIPARAZIONE GUASTI / SUPPORTO TECNICO.** Siemens, le società appartenenti al suo gruppo o i suoi licenzianti non sono tenuti alla riparazione di guasti o a fornire altro tipo di assistenza tecnica.

Siemens o il suo licenziante hanno facoltà di utilizzare senza alcuna limitazione eventuali osservazioni o commenti sul Software forniti dall'utente in particolare per la produzione, la commercializzazione, l'assistenza per il Software o altri prodotti e servizi.

**11. NORME SUL CONTROLLO ALL'ESPORTAZIONE.** Sia il Software che i dati tecnici sia il software criptato sono soggetti alla normativa sul controllo all'esportazione in base alle norme applicabili della Repubblica Federale Tedesca, dell'Unione Europea (EU), degli Stati Uniti ed eventualmente di altri Paesi.

Lei si impegna a rispettare tutte le norme per l'importazione e l'esportazione applicabili; in particolare si impegna, per quanto richiesto dalle norme per l'esportazione degli USA, a non esportare o a riesportare il Software o in tutto o in parte né a Cuba, in Iran, Iraq, Libia, Corea del Nord, Sudan, Siria né in altri Paesi (né ai loro cittadini o abitanti) in cui gli USA hanno imposto limitazioni o divieti di esportazione per prodotti, software o servizi.

**12. DIRITTO APPLICABILE.** Il presente contratto di licenza è soggetto alle leggi in vigore in Germania, senza riferimenti alle norme di diritto internazionale privato. Se il licenziatario è un commerciante il foro competente è Monaco di Baviera.

**13. VARIE.** Il presente contratto di licenza d'uso sostituisce ogni altro accordo orale o scritto, proposta o comunicazione precedente o contemporaneo tra Lei e Siemens concer-

nente il Software. Le clausole del presente contratto di licenza prevalgono su eventuali condizioni contraddittorie o termini aggiuntivi o simili comunicazioni fra le parti avvenute nel corso della durata del presente contratto di licenza. A prescindere da quanto sopra, esiste la possibilità che altri prodotti di Siemens siano soggetti ad altre condizioni alle quali Lei debba prestare il suo accordo on-line ("click wrap license") e che tali termini vengano a completare le clausole del presente contratto di licenza.

Se le clausole del presente contratto risultassero integralmente o in parte nulle o non siano o non fossero più attuabili, ciò non influenza la validità delle altre clausole a meno che la loro validità non vanifichi o frustri lo scopo del presente contratto ed il presente contratto rimarrà valido per quanto permesso dalla legge applicabile.

Eventuali modifiche del presente contratto devono essere redatte in forma scritta e firmate da un rappresentante autorizzato di ciascuna parte. Il presente contratto di licenza si estende anche agli eredi e successori. Se, in caso di inadempimento di una delle parti, l'altra parte non fa valere i suoi diritti, questo non può essere interpretato come un riconoscimento della regolarità del comportamento della controparte.

Nonostante l'esistenza di previsioni contrarie, Siemens e/o i suoi licenzianti possono far valere i propri diritti, ad inclusione del diritto al copyright, al marchio, al nome, in base alle leggi vigenti in ogni Paese.

# Indice

## A

Accensione (telefono).....	10
Accesso rapido.....	42
Acustica tasti.....	42, 44
Addebiti.....	25
Alternare.....	20
Altro.....	51
Animazione all'accensione.....	39
Animazione allo spegnimento.....	39
Anno buddista.....	45
Appuntamenti.....	49
Appunti.....	50
Argomenti.....	39
Attività.....	49
Autonomia in stand-by.....	10, 64
Avvertenze di sicurezza.....	2
Avviso.....	19
Avviso di chiamata.....	20, 43

## B

Batteria	
caricare.....	9
dichiarazione di qualità.....	63
inserimento.....	8
tempi di funzionamento.....	10
Beep ogni minuto.....	43
Blocco automatico dei tasti.....	45
Blocco ProSlide.....	46
Bluetooth® (BT).....	40
Bookmark (WAP).....	36
Breve messaggio di testo (SMS).....	28
Browser.....	37

## C

Calcolatrice.....	51
Calendario.....	49
Car Kit.....	47
Caratteri grandi.....	39
Caratteri speciali.....	17
Caricamento USB.....	48
Chiamata	
alternare (scambiare).....	20
bloccata.....	46
conferenza.....	21
deviazione.....	43
mettere in attesa.....	20
rifiutare.....	19
rispondere/terminare.....	19

Chiamata di emergenza.....	11
Chiamate in uscita (lista chiamate).....	25
Chiamate perse (lista chiamate).....	25
Chiamate ricevute (blocchi rete).....	46
Chiamate ricevute (lista chiamate).....	25
Chiamate senza risposta.....	43
Codice telefono.....	15
Codici.....	15
Conferenza.....	21
Connessione con PC.....	16
Contrasto.....	39
Contratto di licenza.....	67
Convertitore.....	51
Convertitore di valuta.....	52
Costi/scatti.....	25
Countdown.....	53
Cronometro.....	53
Cuffie.....	48
Cura del telefono.....	63

## D

Dati apparecchio.....	64
Dati del telefono.....	64
Dati tecnici.....	64
Deviazione.....	43
Deviazione della chiamata.....	43
Digital Rights Management.....	13
Display	
illuminazione.....	39
sfondo.....	39
simboli.....	7

## E


EGPRS.....	40
E-mail.....	33
impostazioni.....	33
ricevere/leggere.....	33
scrivere.....	33

## F

File personali.....	57
Filtro chiamate.....	43
Flash.....	27
Formato data.....	45
Fotocamera.....	26
Funzioni standard.....	14
Fusi orari.....	11, 45, 50

<b>G</b>	
Gamma di frequenze.....	47
Gestione apparecchi .....	44
Gruppo utenti .....	47
<b>I</b>	
ID telefono (IMEI).....	44
Impostazione di ora e data .....	45
Impostazioni.....	38
Impostazioni chiamata .....	43
Impostazioni di fabbrica .....	45
In entrata.....	30
Indicatori sul display .....	7
Inserimento testo.....	17
Inserimento testo con T9 .....	17
Internet .....	36
<b>L</b>	
Limite (durata/costi).....	25
Limite costi .....	25
Liste chiamate .....	25
Logo .....	39
Logo dell'Operatore di Rete .....	39
<b>M</b>	
Mailbox .....	35
Maiuscole e minuscole (T9).....	17
Manutenzione del telefono .....	63
Media Player .....	55
Messaggio vocale (mailbox) .....	35
Mettere una chiamata in attesa .....	20
Microfono on/off.....	27
Mio menu .....	53
MMS/SMS .....	28
Mobile Phone Manager .....	60
Modalità di evidenziazione .....	15
Modelli di testo .....	18
<b>N</b>	
Nascondi ID .....	43
No altre SIM.....	46
Numeri di servizio Siemens .....	61
Numero dell'apparecchio (IMEI) .....	44
Numero IMEI .....	44
<b>O</b>	
Ogni chiamata (deviazione) .....	43
Organiser.....	49
Orologio .....	45
<b>P</b>	
PIN	
inserire .....	10
sostituzione .....	16
uso .....	15
PIN2 .....	15
Prefissi internazionali.....	19
Prefisso .....	19
Processo di carica della batteria .....	9
Profili	
telefono .....	38
WAP.....	37
Profili di connessione.....	41
Prompt.....	19
ProSlide, blocco .....	46
PUK, PUK2 .....	15
<b>Q</b>	
Qualsiasi tasto per rispondere .....	43
<b>R</b>	
Registratore.....	50, 52, 53
Registrazione di suoni.....	52
Rete	
bloccata .....	46
connessione.....	46
impostazioni .....	46
Rete preferita .....	47
Ricomposizione automatica dei numeri selezionati .....	19
Ripetizione della selezione .....	19
<b>S</b>	
Scelte rapide .....	42
Scheda SIM	
inserimento .....	11
sbloccare .....	16
Screensaver.....	39
Secondo numero di telefono.....	46
Segnale di ricezione.....	12
Selezione banda .....	47
Selezione con i tasti numerici.....	19
Sequenza di toni (DTMF) .....	21
Servizi CB .....	35
Servizi SIM (opzionali) .....	51
Sfondo (display) .....	39
Sicurezza .....	15
Sicurezza all'accensione .....	16



Simboli .....	7
Sincronizzazione .....	50
Slider .....	12
Smarrimento del telefono, della scheda SIM .....	64
SMS/MMS .....	28
Solo  .....	46
SOS .....	11
Spegnimento automatico .....	44
Spegnimento del telefono, manuale .....	10
Stand-by .....	12
Suonerie .....	38
Sveglia .....	54

**T**

Telefonare .....	19
Tempi di funzionamento (batteria) .....	10
Toni di servizio .....	44
Toni DTMF (sequenze di toni) .....	21
Trasmissione del numero .....	43

**V**

Vibrazione .....	40
Visualizza ora .....	45
Viva voce .....	20
Volume	
profili .....	38
suoneria .....	38
volume del ricevitore .....	19

**W**

WAP .....	36
WAP push .....	34